

Nous vous souhaitons une Bonne et Heureuse Année 2003, et prions nos clients de retirer les relevés et les arrêtés de leurs comptes au 31 décembre 2002, ainsi que la correspondance et les avis qui leur sont destinés, à tous nos guichets, à partir du 2 Janvier 2003.

البنك اللبناني الفرنسي
BANQUE LIBANO-FRANÇAISE

ԱԶՏԱԿ

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԱՊԱՅՈՒՄԱԿԱՆ ԳԱԿՆԱԿԱՆ ԳԱԿՆԱԿԱՆ ԳԱԿՆԱԿԱՆ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

أزதாக حديفة يومية سياسية وأدبية - اليومة السؤولة، إيشا ذرويشكيان

1500 L.Ո. 75ԴԳ՝ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 246 (21296) ՈՒՐԲԱԾ, 3 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 2003 10 ԷՉ

ԱՊԱՅՈՒՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑԱՌՈՒՄՆԵՐ՝ ՊԵՐԱՅԻ ՄԷՋ

Բանակի հրամանատարությունը երկվ յայտնեց, որ հիւսիսային Պեքա- յի մէջ գործադրուած են սպառնական միջոցառումներ. անցարգելներ չե- տեղուած են Պապլեքի, Պրիթլի եւ Քըլիայի մէջ, ուր ձերբակալուած է 18 հոգի եւ գրաւած զինամթերք: Բանակը խուզարկած է նաեւ բնակա- րաններ, գրաւած է մեծ քանակութեամբ քմրեցուցիչ եւ թմրեցուցիչի պատրաս- տութեան սարքեր:

ՊԷՅՐՈՒԹ ՉՈՒՉԵՐ ԻՐ ԿԱՊԵՐԸ ԽՅԵԼ ՌԻՍԻ ԷՆՏ

ԱՏՏՈՒՄ ԵՒ ԱՐԻՏԻ ԿԸ ՊԱՇՏՊԱՆԵՆ «ՆԻՒ ԹԻ. ՎԻ.»Ի ԱՐԲԱՆԵԱԿԱՅԻՆ ՊԱՏԿԵՐԱՍՓՈՒՄՆԵՐԸ ԴԱԴՐԵՑՆԵԼՈՒ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

Ընդհանուր դատա- խազ Ատնան Ատտուժ երէկ յայտնեց, որ «Նիւ Թի. Վի.»ի կողմէ Չորեք- շաբթի երեկոյեան պատ- կերասփոռելիք յայտա- գիրը ջնջուած է՝ Լիբա- նան — Մէնուտական Արաբիա կապերու պահ- պանման նախանձախնդ- րութեամբ:

«ԵՆ. Թի. Վի.»ի կողմէ պատկերասփոռելիք յայտագիրը պիտի անդ- րադառնար Մէնուտական Արաբիոյ ընդդիմադրու- թեան: Չորեքշաբթի երե- կոյեան լիբանանեան իշ- խանութիւններուն հրա- հանգով անջատուեցաւ կայանին եւ արբանեա- կային հաղորդումներու ժուրնէլ Պալլուժի կեդ- րոնին միջեւ կապը, որ- պէսզի սեղուտցին եւ ընդհանրապէս Մոցի եր- կիրներուն մէջ կարելի չըլլայ հետեւի յայտագի- րին: Աւելի ուշ Ռիտի բանեցուցած ճնշումնե- րուն իբրեւ արդիւնք յայ- տագիրը ջնջուեցաւ:

Հաղորդակցութեան միջոցներու նախարար Ժան Լուի Քըրտազի ըսաւ, որ «ԵՆ. Թի. Վի.»ի արբանեակային հաղոր- դումները դադրած պիտի մնան մինչեւ նախարա- րաց խորհուրդի յաջորդ ժողովը, որ պիտի գու- մարուի Հինգշաբթի, 9 Յունուարին:

Տեղեկատուութեան նախարար Զազի Արիտի երէկ շեշտեց ներքին բե- մը ամբաստանելու անհր- րաժեշտութիւնը, ինչպէս նաեւ գիտակցութեամբ եւ պատասխանատուու- թեամբ դիմագրաւելու բոլոր մարտահրէժներն- րը:

Արիտի յայտնեց, որ պատկերասփռելի «Նիւ Թի. Վի.» կայանին տնօ- րէնութեան հետ բազմիցս երկխոսութեան ջանքեր թափուեցան քննարկելու համար «Պիլա Ռաբիպ» յայտագիրը, սակայն ոչ մէկ անգամ նշեալ կայա- նին տնօրէնութիւնը ան- սաց այդ առաջարկին, այլ

բոլորովին մերժեց զայն:

Արիտի հաւաստեց, որ «Նիւ. Թի. Վի.» կայանին արբանեակային սփոռու- մին կասեցման որոշում գոյութիւն չունէր, յատ- կապէս երբ կայանը որե- լէ սխալ չէ գործած: Սա- կայն Ռիտի իշխանու- թիւններէն հասած նա- մակ մը կ'ընէր, թէ յայ- տագիրին ծանուցումը արդէն իսկ կը փոխանցէ անոր բովանդակութեան մասին որոշ գաղափար մը: Հետեւաբար անհրա- ժեշտ համարուեցաւ կա- սեցնել արբանեակային սփոռումը:

Արիտի ըսաւ, որ օրէն- քին գործադրութիւնը պիտի ըլլայ բոլորին հա- մար առանց խորութեան: Միւս կողմէ, Արիտի ընդունեց Լիբանանի մէջ Համասի ներկայացուցիչ Ուսամա Համտանը, որ Լիբանան կը գտնուի պե- տական պաշտօնատար- ներու հետ քննարկելու

Շար.ը՝ էջ 3

ԻՍՐԱՅԵԼԵԱՆ ԲԱՆԱԿԸ ՎԱՅՐԱԳՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՎ ՍԿՍԱԻ ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ



Պաղեստինցի մը եւ իսրայէլացի զինուորի մը միջեւ բռնցքամարտ՝ Արեւելեան Երուսաղէմի մէջ

Պաղեստինեան շրջաններուն Նոր Տարին բացուեցաւ բա- խումներով եւ արիւ- նայի միջադէպերով, որոնք նոր պոհեր ու վիրաւորներ պատճա- նեցին:

Պաղեստինցի մը սպանուեցաւ երէկ Իսրայէլի հիւսիսային շրջանին մէջ, ուր իս- րայէլեան ուժեր պա- շարած էին քանի մը բնակարաններ: Մի- ջադէպը տեղի ունե- ցած էր Մաոր գիւղին մէջ: Իսրայէլացի զին- ւորները սպանուե- ցին պաղեստինցին, որ, ըստ իսրայէլեան աղբիւրներուն, կրակ բացած էր զինուորնե- րուն վրայ:

Կապալի կեդրոնա- կան մէկ շրջանին մէջ, երեք պաղեստինցի- ներ եւ իսրայէլացի եր- շաբթիէն <ինգշաբթի լուսնոյ գիշերուան

ներխուծած էին: Իս- րայէլեան ուժերը Պու- յեյմ գաղթականայնը խուծած էին քանի Կապալի մէջ, որտեղ Կապալի մէկ Մաղապի գաղթակա- յանին մէջ, իսրայէլա- ցի զինուորներ ձեր- քակալեցին վեց պա- ղեստինցիներ, որոնք նոյն ընտանիքին կը պատկանէին: Այլ շրջա- նի մը մէջ քանդուե- ցան բնակարանները հինգ պաղեստինցի- ներու: Իսրայէլեան բանակին մէկ քանի- քը իսրայէլացիներ 13 պաղեստինցիներ: Մարդկային իրաւանց պաշտպան իսրայէլ- Պաղեստինի Ապա- տագրութեան Ժո- ղովորային ձախտն ու անոր հետեւորդնե- րը: Չորեքշաբթի յետ-

միջօրէին, իսրայէլ- եան ուժերը պաղես- տինցի երեք պատա- նիններ սպանուցին Կապալի մէջ, որտեղ Կապալի մէկ Մաղապի գաղթակա- յանին մէջ, իսրայէլա- ցի զինուորներ ձեր- քակալեցին վեց պա- ղեստինցիներ, որոնք նոյն ընտանիքին կը պատկանէին: Այլ շրջա- նի մը մէջ քանդուե- ցան բնակարանները հինգ պաղեստինցի- ներու: Իսրայէլեան բանակին մէկ քանի- քը իսրայէլացիներ 13 պաղեստինցիներ: Մարդկային իրաւանց պաշտպան իսրայէլ- Պաղեստինի Ապա- տագրութեան Ժո- ղովորային ձախտն ու անոր հետեւորդնե- րը: Չորեքշաբթի յետ-

միջօրէին, իսրայէլ- եան ուժերը պաղես- տինցի երեք պատա- նիններ սպանուցին Կապալի մէջ, որտեղ Կապալի մէկ Մաղապի գաղթակա- յանին մէջ, իսրայէլա- ցի զինուորներ ձեր- քակալեցին վեց պա- ղեստինցիներ, որոնք նոյն ընտանիքին կը պատկանէին: Այլ շրջա- նի մը մէջ քանդուե- ցան բնակարանները հինգ պաղեստինցի- ներու: Իսրայէլեան բանակին մէկ քանի- քը իսրայէլացիներ 13 պաղեստինցիներ: Մարդկային իրաւանց պաշտպան իսրայէլ- Պաղեստինի Ապա- տագրութեան Ժո- ղովորային ձախտն ու անոր հետեւորդնե- րը: Չորեքշաբթի յետ-

Շար.ը՝ էջ 2

ԻՐԱԶ ԽԻՍՏ ՔՆՆԱԴԱՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԿՈՒՂՂԵ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ԵՒ ՄԻԱՅԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ

Պաղատա երէկ խիստ ոճով քննադատեց ՄԱԿի Ապահովութեան Խոր- հուրդն ու Միացեալ Նա- հանգները: Ապահովու- թեան Խորհուրդը քննա- դատուեցաւ թիւ 1454 բա- նաձեւին համար, որ կ'ըն- դարձակէ դէպի Իրաք արտածուելիք նիւթե- րուն ցանկը: «Պապիլ» օրաթերթը կը գրէր, որ Ապահովութեան Խոր- հուրդին որդեգրած բա- նաձեւը ընդունելի չէ, որովհետեւ այս հանգը- րանին, ՄԱԿէն կ'ակըն- կալուէր աշխատանք տա- նիլ ջնջելու համար բոլոր



Իրաքի ոստիկան մը կ'ընկերակցի զէնքի քննիչներէն մէկուն

պատժամիջոցները եւ ոչ թէ յաւելեալ նիւթերու

արտածումը արտօնեց:

Ապահովութեան Խոր- հուրդը երկուշաբթի օր որդեգրած էր բանաձեւը, որ արտօնելի վաթսուն նիւթեր կ'աւելցնէր, դի- տել տուաւ, որ անիկա վերստին կը հաստատէ, թէ Իրաքի հարցը միջազ- գային ընտանիքին հետ չէ, այլ՝ Միացեալ Նա- հանգներու եւ Բրիտա- նիոյ հետ: «Ժումհուրիա» օրաթերթը իր կարգին

Շար.ը՝ էջ 10

Ֆաթհի Այսրյորդանանի պատասխանատու Մարուան Պարզուժի, որ շատերու կողմէ կը հա- մարուի պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատի հաւանական յաջորդը, երէկ անմարդկային վերաբերումի արժանացաւ իսրա- յէլեան դատարանի մը մէջ, ուր կէ իսրայէլացի զինուորներ զայն գետնաբար զուրս հանեցին: Պարզուժի երբ ձեռնակապերով դատարան բեր- ւեցաւ, իսրայէլացիներ հայհոյանքներ տեղացու- ցին անոր դէմ եւ Պարզուժին կոչեցին «Իրենց զաւակները սպանող ոճրագործը»:

կու զինուորներ վիրա- ղնթացքին, երբ իսրա- ւորուեցան Չորեք- յելեան ուժերը Կապա

ՆԱԽԱԳԱՀ ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ՈՒՂԵՐՉԸ

Հայաստանի մախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան Ամանորի առիթով Հայաստանի ժողովուրդին յղեց ուղերձ մը, որում մէջ անդրադարձաւ 2002 տարեշրջանին: «Ամանոյ տարին ցոյց տուաւ, որ մեր երկիրը թեւակոխած է որակական մտ փուլ մը: Մենք իրաժարեցանք մշայլ կանխատեսումներով ապ- իրլին: Մենք ընտրեցինք ամէնօրեայ լարուած աշխատանքի ճանապարհը, որ միակն է երկիրը գարգացնելու համար», ընէց մախագահ Քո- չարեան եւ անդրադարձաւ տնտեսական աճին եւ Աղէտի Գօտիին վերացման աշխատանքնե- րուն:

Շար.ը՝ էջ 2

ՏԱՍՆԵՐԿՈՒ ԹԵԿՆԱԾՈՒՆԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ

31 Դեկտեմբեր 2002, երեկոյեան ժամը 18:00ին (տեղական ժամով) աւարտեցաւ Հայաստանի նախ- գահական յառաջիկայ ընտրութիւններուն՝ Փետրու- ար 19, թեկնածուներուն փաստաթուղթերուն Կեդ- րոնական Ընտրական Ցանձնաժողովին ներկայաց- ման ժամկէտը:

Տասներեք թեկնածուներ անհրաժեշտ փաստ- թուղթերը եւ մօտ 40 հազար տորագրութիւն ներ- կայացուցած են Կեդրոնական Ընտրական Ցանձնա- ժողովին. նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան, Հայաս- տանի Ժողովրդական Կուսակցութեան նախագահ Ստեփան Դեմիրճեան, Ազգային Միաբանութիւն Կու- սակցութեան ղեկավար Արտաշէս Գեղամեան, Միա- ւորուած Հայեր Կուսակցութեան ղեկավար Ռուբէն Աւագեան, «Հեռանկար» Ռազմավարական Կեդրոնի տնօրէն Արամ Կարապետեան, Ռազմավարական եւ Ազգային Հետազոտութիւններու Հայկական Կեդրո- նի ղեկավար Րաֆֆի Յովհաննէսեան, Հայաստանի Դեմոկրատական Կուսակցութեան նախագահ Արամ Սարգսեան, Ազգային Ժողովրդավարական Միու- թեան նախագահ Վազգէն Մանուկեան, Սոցիալիս- տական Հայաստան Միաւորման առաջնորդ Գառնիկ Մարգարեան, Ազգային Համաձայնութիւն Կուսակ- ցութեան ղեկավար Արամ Յարութիւնեան, Հանրա- պետութիւն Կուսակցութեան առաջնորդ Արամ Սարգսեան, Հայաստանի Համայնավար Կուսակցու- թեան ղեկավար Վլատիմիր Դարբինեան եւ Ժողովը- դավարական Հայրենիք Կուսակցութեան նախագահ Պետրոս Մակէսեան:

Մակէսեան սակայն 31 Դեկտեմբերին յայտարարեց, որ յետս կը կոչէ իր թեկնածութիւնը, նախընտրական ժամանակաշրջանին լրագրողի մը (Հայաստանի Հան- րային Պատկերասփռուի եւ Չայնասփիւռի Խորհուր- դի նախագահ Տիգրան Նաղդալեան) դէմ անարեկա- կան արարքին պատճառով:

Շար.ը՝ էջ 3

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ
ԱԶԳԱԿ
SARKIS & HAGOP LOUSSARARIAN
«ԱԶԳԱԿ» 2003Ի ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿԸ

Ուրախ լուր... սակերը նուազեցան
43" PROJECTION TV \$2269 +VAT
այժմ 50" Միայն 2999\$ +VAT
TOSHIBA

ՕՏԱՐԱՀՊԱՏԱԿՆԵՐՈՒ ՄԱՔՍԱՆԵՆԳՆԵՐ ԿԸ ՉԵՐԲԱԿԱԼՈՒԻՆ

Ներքին գործոց եւ քաղաքապետութեան հարցերու նախարար Էլիաս Մըրի հրահանգով, ներքին ապահովութեան ուժերը խստացուցին օտարահպատակներու ծովու ճամբով Լիբանանէն դուրս մաքսանենգութեան շուրջ հսկողութիւնը:

2002ի վերջին օրը՝ 31 Դեկտեմբերի առաւօտեան Ն. Ա. Ուժերը հիւսիսի վերադառնալու ընդհանուր դատախազ Ռեմոն Ուայտմանի ցուցմունքներով ձերբակալեցին 7 անհատներ, որոնցմէ նաեւ գրաւեցին մեծ գումարներ:

Հետաքննութեան համաձայն, իւրաքանչիւր անհատի համար անոնք կը ստանան 600 տոլար:

Ձերբակալուածներն ու նշեալ հարցին թղթածրարը փոխանցուեցաւ համապատասխան դատական ատենանիստ:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

● ՎԱՐՁԱՊԵՏ Ռաֆիք Հարիրի երէկ Քըրայթմի մէջ ընդունեց ընդհանուր ապահովութեան ընդհանուր տնօրէն գործ. Ժեմիլ Սալիուր, որ կը նախագահէր ապահովութեան պատասխանատու սպաներու պատւիրակութեան: Վարչապետ Հարիրի ներկայացուցեց ընդհանուր ապահովութեան հրահանգները նոր անցադրէին օրինակ մը:

● ԼԻԲԱՆԱՆԻ մէջ Զինատանի դեսպան Լիու Չիանկ Կուա Վերաշինուրեան եւ Բարգաւաճման Խորհուրդի նախագահ Ժամալ Իքանիի հետ հանդիպումի մը ընթացքին քննարկեց երկկողմանի տնտեսական յարաբերութիւնները եւ ստորագրեց համաձայնագիրներ՝ Լիբանանի մէջ բարգաւաճման ծրագիրներու գործադրութեան մասին:

● ՀԱՆՐՕԳՈՒՄ շինութեան եւ փոխադրութեան միջոցներու նախարար Նեմիլ Միքաթի երէկ հանդիպում մը ունեցաւ «Միտլը Իսթ» օդանաւային ընկերութեան տնօրէն Մոհամէտ Հուսէյնի հետ: Քննարկուածի առարկայ դարձան ընկերութեան կացութիւնը, նախորդ տարուան ընթացքին արձանագրուած դրական արդիւնքները:

● ՊԷՅՐՈՒԹԻ աւագ ընկեր ղատախազ Հաքեմ Մատի երէկ աւարտեց իր հետաքննութիւնները ղատախազ Ֆատի Նաշշարի մահափորձին շուրջ եւ թղթածրար փոխանցեց Պէյրութի վերադառնալու ատենանի ընդհանուր դատախազութեան:

ՄԱՀԱԶԴ

ԼՕԻԻ «Աշխէն» մասնագիտի վարչութիւնը կը գումէ իր նուիրեալ ընկերութիւններէն:

ԱԼԻՍ ԽՐԻՄԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Զորքաբքի, 1 Յունուար 2003ին:

ՄԱՀԱԶԴ

Հ. Յ. Դ. «Սարգարապատ» կոմիտէն կը գումէ իր շրջանի հաւատարմ եւ վաստակաշատ ընկերներէն:

ՅԱՐՈՒԹԻՆ ՉՈԼԱԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Հինգաբքի, 2 Յունուար 2003ին:

ՄԱՀԱԶԴ

Եոզկաթի Հայրենակցական Միութեան վերահրակիչ մարմինը կը գումէ իր հիմնագիրներէն եւ փոխատեցապետին:

ՅԱՐՈՒԹԻՆ ՉՈԼԱԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Հինգաբքի, 2 Յունուար 2003ին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Երանուհի Զոլաբեան եւ զաւակները՝ Շողակ, Միլ Եւ Բէկի Տէր եւ տիկին Րաֆֆի եւ Թամար Ստեփանեան եւ զաւակը:

Օրդ. Մարիան Զոլաբեան Տէր եւ տիկին Յակոբ Միսիւսեան եւ զուտորը՝ Սոնիա Տէր եւ տիկին Հենրի Միսիւսեան Տէր եւ տիկին Րաֆֆի Միսիւսեան եւ զաւակուհի եւ համայն ազգականներ կը գումէ իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր, աներոջ, քենեկալին եւ հարազատին:

ՅԱՐՈՒԹԻՆ ՉՈԼԱԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Հինգաբքի, 2 Յունուար 2003ին, յետ կարճատե հիւանդութեան:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Ուրբաթ, 3 Յունուար 2003, կէսօրէ ետք ժամը 2:00ին, Նոր Մարաշի Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, ուր կ'ընդունուին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայա ընդունելի իրրեւ մահագո:
- Յուսակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեային ընկալարներ, Ուրբաթ 3, Մարտ 4 եւ Կիրակի 5 Յունուարին:
- Փոխան ծաղկեպսակի կը խնդրուի նուիրատուութիւն կատարել «Զուարթնոց» կեդրոնին:

ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊ ԶԿԱՅ

Կ'ԸՍԷ ՊԵՅՏՈՒՆ

Ուժանիւթի եւ ջուրի հարցերու նախարար Մոհամէտ Ապտէլ Համիտ Պայտուն երէկ հերքեց, որ ելեկտրականութեան հոսանքի հայթայթման կամ ելեկտրականութիւնը անջատելու հարց գոյութիւն ունի, եւ վստահեցուց, որ վստախալի նիւթի տաղանայ չկայ:

Պայտուն ելեկտրականութեան ընկերութեան կեդրոնատեղիին մէջ ժողովի մը նախագահելէ ետք յայտնեց, որ ժողովին քննարկուած է Իքթիսի հարցերը, Պլանի մարտի 20-ին Երբանանեան բոլոր այլ շրջաններուն հասած քահարցերը լուծելու միջոցառումներ:

Պայտուն յայտնեց, որ ելեկտրականութեան ընկերութեան պարտքերը 2001էն 2002 հասած են մինչեւ 200 միլիոն տոլարի եւ նկատել տուաւ, որ նշեալ պարտքին վճարման համար անհրաժեշտ է 100 միլիոն տոլարի ներդրում: Ան շեշտեց, որ անպայման հանդիպում մը պիտի ունենայ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի հետ:

Պայտուն նկատել տուաւ, որ հարաւի շրջանը լիբանանեան բոլոր այլ շրջաններուն հասած քահարցերը լուծելու միջոցառումներ:

Նախկինում ելեկտրականութիւն կը ստանայ: Պայտուն ընդունեց նաեւ երեսփոխաններ Սամիր Ագարը, Ժամալ Իսմայիլը, Ապտէլ Լաթիֆ Չէյնը եւ Նատէր Սուբբարը, որոնց հետ քննարկեց բարգաւաճման ծրագիրներու առնչուած հարցեր:

Միւս կողմէ, Պայտուն այսօր կը մեկնի Եգիպտոս, պատուիրակութեան մը ընկերակցութեամբ, ստորագրելու համար ուժանիւթի մարզին վերաբերող համաձայնագիր մը:

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ

1007 պաղեստինցիներ, որոնց դէմ անբաստանութիւն չէ ուղղուած, ոչ ալ դատաւարութեան ենթարկուած են: Եարժուներ աւելցուց, որ պաղեստինցիներուն բանտարկութիւնը կը հրահանգեն բարձրաստիճան վիճակներու հետ, ոչ թէ՛ ատենանիստ դատարաններ:

ԻՍՐԱՅԷԼ ԿԱՐԳԻԷ ԱՐԱՔԵԼՈՒԹԵԱՆ ԹԵԿՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ

Իսրայէլի Ընտրական Կեդրոնական խորհուրդը արգիլեց երեսփոխանական ընտրութիւններու մասնակցելու համար Ալմի Պարալի թեկնածութիւնը: Պարալ եւ անոր ղեկավարած «Պալատ» կուսակցութիւնը իրատունք պիտի չունենան մասնակցելու ընտրութիւններուն: Իսրայէլ այս որոշումով կը հարուածէ արաբ-իսրայէլացի քաղաքական անձնատուրութիւնները: Այլ կուսակցութիւն մը ղեկավարող Ահմէտ Թիպիի եւս արգիլեցաւ թեկնածու դառնալ:

Ընտրական խորհուրդին որոշումը եւ Թիպիի ու Պարալի դէմ ուղղուած անբաստանութիւնը Իսրայէլի գերագոյն ատենանիս կողմէ պիտի քննարկուի 3 Յունուար 7ին: Թիպի եւ Պարալ անբաստանութիւն «պաղեստինեան ահաբեկչութեան» պարզիկ կանգնելու յանցանքով:

Պարալ յայտարարեց, որ եթէ գերագոյն ատենանիս վերատեսութեան չենթարկէ որոշումը, ընտրութիւնները պոյքոթի են:

ԲԱՆԱԿԸ ՎԱՅՐԱԳՈՒԹԵԱՄԲ...

Եարուճակուած Ա. Էջէն

Թարկելու կոչ պիտի ուղղէ: Պարալ աւելցուց, թէ արաբ-իսրայէլացիներուն մեծամասնութիւնը պարզիկ պիտի կանգնի իր կեցնածքին:

Իսրայէլեան լրատու աղբիւրներ հաղորդեցին, որ «Քալիտա» թարգմանական մէկ պատասխանատուն Միշին Արեւելք ուղարկուած է «բռնչներ» հաստատելու համար պաղեստինեան շրջաններուն մէջ:

(ԱՖԺ)

ՆԱԽԱԳԱՀ ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ...

Եարուճակուած Ա. Էջէն

Լեոնային Ղարաբաղի տագնապին մասին ցախագահ Քոչարեան ըսաւ, որ տագնապին լուծման վերաբերեալ հայկական կողմին տեսակետները միջազգային ընտանիքին կողմէ երբեք այնքան լսելի չեն ընկալուի չեն եղած որքան այսօր:

Քոչարեան նաեւ անդրադարձաւ քանակին զարգացման, մշակութային օճախներու վերականգնումին եւ մայրաքաղաք Երեւանի քարեկարգման շխատանքներուն յաջող ընթացքին: Ան նաեւ յոյս յայտնեց, որ այս տարուան ցախագահական եւ խորհրդարանական ընտրութիւնները տեղի կ'ունենան արժանազայն ձեւով: Իր խօսքին վերջաւորութեան Ռոպէրթ Քոչարեան շնորհաւորեց Հայաստանի, Արցախի եւ Սփիւքի հայութեան Նոր Տարին:

ԱԶԳ. ՆՈՒՊԱՐԵԱՆ - ԽՐԻՄԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ. ՎԱՐՄԱՐԱՆ ԾԱՆԿԵՐՈՅԹ - ՊԱՐԱՇԱՆԴԵՍ Բարձր հովանաւորութեամբ՝ ԳԵՐԸ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱՉԵՐԵԱՆԻ Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց թեմի Նախագահութեամբ՝ Պետական երեսփոխան ՄՈՒՍԱԵՏ ՍԱՖԱՏԻ Եղի կ'ունենայ Շաբաթ, 11 Յունուար 2003, երեկոյեան ժամը 10:00էն սկեալ, Թրիփոլիի «Քուալիթի Իմ» պանդոկի շէր սրահին մէջ:

ՏԵՍԱԿԵՏ

ԴԱՏԱԿԱՆ ԿԱՅՈՒՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՆՅՐԱԺԵՇՏՈՒԹԻՒՆԸ (ՏԻԳՐԱՆ ՆԱԳԴԱԼԵԱՆԻ ՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԼՈՅՍԻՆ ՏԱԿ)

Աշխարհի տարածքին չկայ հայ մը, որ բնականաբար չի ցանկար նորանկախ մեր հայրենիքին բարգաւաճումը: Հայաստանի մէջ դրական ամէն երեւոյթ ու տեղաշարժ, իւրաքանչիւր քայլ դէպի ժողովրդավարութեան անարաւորում՝ հայրտուրիւն կ'առնէ մեզի անկասկած: Հակառակ այլ ճիշդ է անշուշտ, որ եւ թագաւորական արք կը մտաւորէ, ընդվզում կը յառաջանէ, կը յուսախաբէ: Ասա այս պագումներով կ'ընկալենք, օրինակ, հայրենի հանրածանօթ լրագրող Տիգրան Նաղալեանի սպանութիւնը, որ Նոր Տարուան սեմին ցնցեց ամբողջ հայութիւնը, Երեւանէն մինչեւ Սփիւք:

Արարքը անընդունելի է: Բարգաւաճ երկիրներուն մէջ յաճախ կը հանդիպուինք սովորական ոճիւրներու, քաղաքական սպանութիւններու, ահաբեկումներու, սակայն հապուղի պարտէ, չըսելու համար՝ երբեք կարելի չէ հանդիպիլ լրագրողի մը, մանաւանդ կարկառուն ու անուսի լրագրողի մը սպանութեան: Որովհետեւ լրագրողը պատմարդ է, անոր խօսքը, կարծիքը, տեսակետը բոլոր պարագաներուն յարգելի են՝ պանդխտ կը բաժնենք կամ ոչ: Քսանմէկերորդ դարուն, մամուլը՝ բանաւոր թէ գրաւոր, պարզապէս ու բարգաւաճ երկիրներուն մէջ կը հանդիսանայ չորրորդ իշխանութիւնը, օրէնսդիր, գործադիր եւ դատական իշխանութիւններէն ետք, ու առ այդ անհպելի է: Որեւէ խախտում այս մաստով, տուեալ երկիրը կը դատուի իբրեւ ոչ բարգաւաճ: Պիտի ուզէ՞՞ք, որ մեր հայրենիքին ճակտին փակցուի այդպիսի պիտակ, մասնաւոր որ այս յայտնապէս ամէն գնով կը ջանայ իբրեւ Երոզական խորհուրդի անդամ երկիր իրագործել իր վրայ դրուած բարոյական պարտքերը...

Բազմիցս կը խօսուի, առատ մէլան կը հոսի Հայաստանի դատական համակարգը բարեկարգելու մասին: «Հոկտեմբեր 27»-ի առեղծուածը, անոր դատական թղթածրարին անհասկնալի ձգձգումը յաւելեալ յոյս սփռեցին այս հրատապ հարցին վրայ, սակայն ցարժ շօշափելի ոչինչ կը ստացուի: Եւ ահա սակայն քսանմէկի այլ արարք մը, որ կու գայ անգամ մը եւս շեշտելու անհրաժեշտութիւնը այդ անլեւազգային բարեկարգման, առանց որուն յայտնապէս պիտի շարունակուի բացթողումները, որովհետեւ դատական կայուն համակարգն է միայն, որ կը սանձէ անան բացթողումներ, որոնք կրնան մրտնդ մեր երկրին դիմագիծը յայս միջազգային ընտանիքին, այնքան ատեն որ յանցագործները կը մնան անպատիւ:

Գրեթէ ամիս մը կը բաժնէ մեզ Հայաստանի նախագահական երրորդ ընտրութիւններէն, որոնց արդիւնքը այնքան կարեւոր է մեր երկրին ապագային հաշուոյն: Բազմաթիւ հիմնահարցեր կը ծառանան մեր դիմաց՝ քաղաքական, քրտեսական, ընկերային: Սակայն այս բոլորին յարթա-

ՀԱՐՉ ՎԱՐՄԱՐԵՏԵԱՆ Եար. ը Էջ 3

Ս. ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ - ԿԱՐԱՊԵՏ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ - ՀԱՅԱՍՏԷՆ

Այն ազգայինները, որոնք կը փափաքին մատուցուի ճշմարիտ նուիրել կամ փոխան մատուցի նուիրատուութիւն կատարել, թող բարեհաճին հեռաձայնել քաղաքականութեան գրասենեակ, հետեւեալ թիւերուն՝ 01-328474 եւ 03-538866: Մատուցուի ճշմարտը եկեղեցի պէտք է հասած ըլլան մինչեւ Ուրբաթ, 10 Յունուար 2003, կեսօրէ առաջ:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Լիբանանի Հայոց թեմի առաջնորդ Գեղամ Եպս. Խաչերեան Սուրբ Աստուածայայտութեան տոնին առթիւ Երկուշաբթի, 6 Յունուարին, շնորհաւորութիւններ պիտի ընդունի Քաղաքի Ազգային առաջնորդարանին մէջ, առաւօտեան պատարագէն ետք մինչեւ ժամը մէկ: Իսկ կեսօրէ ետք ժամը 4:00էն 6:00:

ՍՈՒՐԲ ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ - ԶԱՄՔԱ

ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՄԿՐՏՈՒԹԻՒՆ Տ. Ս. Յ. Զ. Ի Երկուշաբթի, 6 Յունուար 2003 ժամը 8:30ին Ս. պատարագ ժամը 10:30ին կը պատարագէ եւ կը քարոզէ՝ ԱՐԸ. ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԵՊՍ. ԹԵՅՐՈՒԶԵԱՆ Երեքշաբթի, 7 Յունուար 2003՝ ՕՐ ՄԵՆԵԼՈՅ ժամը 8:30ին Ս. պատարագ բոլոր նմանեցաւ ներու դիտարկութեան:

ՎԱՆՔ ՓՈԽՄԱՆ ՍՐԲՈՅ ԿՈՅՍԻՆ. - ԶՈՒՄԱ

Երկուշաբթի, 6 ՅՈՒՆԻՍԻՄ 2003 ՏՕՆ ՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՄԿՐՏՈՒԹԵԱՆ Տ. Ս. ՅԻՍՈՒՍԻ ԶՐԻՍՏՈՍԻ Առաւօտեան ժամերգութիւն՝ ժամը 10:00ին Հանդիսաւոր Սուրբ պատարագ՝ ժամը 11:00ին

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԵՐԶԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ Ճաշկերոյք Պարահանդես Կիրակի, 5 Յունուար 2003 երեկոյեան ժամը 9:30էն սկեալ PHOENICIA դահլիճին մէջ Երգահանդես Երկուշաբթի, 6 Յունուար 2003, երեկոյեան ժամը 7:30էն սկեալ, UNESCO-ի սրահին մէջ Տնօնող կարելի է ստանալ հետեւեալ կեդրոններէն՝ Obelix գրախանութ. Անթիլիաս Աղբալեան մարզաշաքարային կեդրոն, Արգիլը - Համազգային գրախանութ, Շաղափեան կեդրոն, Պուրճ Համուտ - Տիգրոյք Geka, Պուրճ Համուտ - Սփիւքի Վաչէ, Երկաթ կամուրջի մօտ. Հանգը - Համազգայինի «Կոմիտաս» գրախանութ, Զորքա Էլ Պլաթ - Համազգայինի Լեւոն Շանթ կեդրոն, Պուրճ Համուտ

ՀԱՐՑԱԶՐՈՅՑ՝ ՀԵՂԻՆԱԿԱՅԻՆ ԵՐԳԵՐՈՒ ՄԵԿՆԱԲԱՆՆԵՐ ԼԻԼԻԹ ՊԻՊՈՅԵԱՆԻ ԵՒ ԵՌՈՒԱՐԴ ԶՕՐԻԿԵԱՆԻ ՀԵՏ

«ԱՁԳԱԿ».- Ի՞նչ պատկեր կը ներկայացնէ այսօր հայրենի հեղինակային երգարուեստը: Արդեօք նոր դեմքեր կը յայտնուի՞ն: **ԵՌՈՒԱՐԴ ԶՕՐԻԿԵԱՆ.-** Հեղինակային երգարուեստի սերնդափոխութեան մէջ ցաւալիօրէն ցայտուն դէմքեր չկան այսօր: Տասը տարի առաջ մեր սերունդը եկաւ ու փոխարինեց մեզմէ առաջուանը, սակայն այսօր դեռ չեն երեւիր նոր եւ յարատեւող դէմքեր: Ոմանք փորձեր կը կատարեն. մէկ երկու համերգ, մէկ-երկու երգ, ձայնագրութիւն, բայց այդ ամէնը երեւոյթի չի վերածուիր: Թերեւս կը փորձեն, յետոյ կը տեսնեն, որ այս այն ոլորտը չէ, որով կարելի է բաւականաչափ որամ վաստակիլ եւ մասնագիտութեան չի դառնար այս ժանրը: **ԼԻԼԻԹ ՊԻՊՈՅԵԱՆ.-** Կ'երեւի ժամանակաշրջանը այդքան ալ չի նպաստեր այս ժանրի զարգացման: Շուկայիկ երգարուեստը շատ մեծ քայլերով կը յառաջդիմէ եւ իր մէջ կը կլանէ մարդիկը, եւ անոնց գործունէութիւնը կը սահմանուի շուկայի պահանջներով:

«ԱՁԳԱԿ».- Կարելի՞ է ըսել, որ ձեր սերունդին պարագային քաղաքական պայմանները նպաստեցին, որպէսզի տեսնեակ մը երիտասարդներ կան չին հեղինակային երգարուեստին:

Լ. Պ.- Հեղինակային երգարուեստը այն միջոցն էր, որով մարդիկ կրնային հակադրուիլ խորհրդային գաղափարախօսական արուեստին, որ պաշտօնական ընտրվ կը կրէր: Իսկ հեղինակային երգով կարելի էր ճշմարիտ եւ անկեղծ խօսք ըսել: Հակադրուելու իմաստով, այո՛, հեղինակային երգը իր քննադատութեամբ խորհրդային ժամանակաշրջանի ծնունդ էր:

«ԱՁԳԱԿ».- Հեղինակային երգարուեստին միշտ հնչող լարերէն մէկը ըմբոստութիւնն է:

Ե. Ջ.- Այս երեք գործօններն ալ կան: Խորհրդային տարիներուն շատ աւելի անկարելիութիւններ կային, ուստի այդ ըմբոստութիւնը կ'ուղղուէր դէպի այդ ժամանակուան կարգերը: Եթէ մենք այսօր ազատ ու անկախ ենք, պէտք է մշակենք այնպիսի օրէնքներ եւ ստեղծենք այնպիսի միջավայր, որ ժողովուրդը հպարտանայ իր ներկայով: Իսկ այսօր նման ըմբոստ երգեր գրելը թերեւս կ'ուղղուի ոչ թէ կարգերուն, այլ՝ անհասկանալի: Ոմանք համոզուած են, որ արուեստագէտը պէտք է միշտ ըմբոստ օգի ունենայ: Ոման երեւոյթներուն դէմ մտադրվ ժողովուրդը կ'ըմբոստանայ, բայց միայն արուեստագէտին ձայնը վեր կը հասնի՝ երգի, պատմութեան եւ արուեստի այլ մարգերու միջոցով:

«ԱՁԳԱԿ».- Սակայն Լիլիթ Պիպոյեանի երգերուն մէջ կ'ծու հեզմանքն ու ըմբոստութիւնը իրենց տեղը գիշած են քնարականութեան եւ գուսանակն երաժշտութեան: Լիլիթ Պիպոյեան, ի՞նչն է, որ մեր աստիճանակ երգարուեստին մէջ ձեռք կը գրաւէ այն աստիճան, որ մինչեւ իսկ կը պրպտէր մեր դարաւոր գրականութեան ակունքները:

Լ. Պ.- Երկար ժամանակ ես զիս հեղինակային երգիչ չեմ նկատած՝ յատկապէս՝ երգերու խօսքի առումով, որովհետեւ հեղինակային երգարուեստի պարագային խօսքն է կարեւորը: Ես պարզապէս երգիչ եմ իմ ընտրվովս, բնաւորութեամբս: Հակառակ անոր որ կը գնահատեմ, երբեմն նաեւ կը սիրեմ սարքավճ, բայց զիս աւելի կը գրգռէ այն արուեստը, որ կը մտաւաննչէ կեանքի գեղեցկութիւնը: Իմ կարծիքովս, արուեստը կոչուած է մարդուն ինչեզնչելու, որ կեանքին մէջ կայ գեղեցկութիւն, բարութիւն, ճշմարտութիւն, սէր: Իմ հոգիս ասոնք կերտած են: Ես չեմ կրնար հեզնական երգեր երգել: Ես բռնած եմ գեղեցկութիւնը շեշտուելու ուղին:

«ԱՁԳԱԿ».- Իսկ ի՞նչն է, որ ձեզ կը բաշէ դէպի մեր հնամենի երաժշտութիւնը:

Լ. Պ.- Տարիներէ ի վեր զիս շատ կը յուզէր իմ ազգային եւ մշակութային պատկանելիութեան հարցը, այսինքն՝ որ մշակութի գաւակն եմ ես, եւ փնտռելով այդ՝ ես փորձեցի գտնել այն մեղեդիին եւ խօսքը, որ գուտ հայկական էր: Միւս կողմէ, զիս կը հետաքրքրէր այն երեւոյթը, որ հայկական հնամենայ երաժշտութիւնը պահպանուած է, բայց միայն՝ եկեղեցականը: Իսկ հետաքրքրական է, թէ հայ ժողովուրդին աշխարհիկ երգարուեստը արդեօք ինչպիսի՞ն էր: Այսինքն մեր անցեալի արուեստին մէջ կենսաբարձրութիւն կը փնտռել եւ ոչ թէ ողբերգութիւն: Կը մտածէի, թէ ո՛րք են մեր աշխարհիկ երգերը, որոնք սէր կ'երգեն եւ ուրախ են: Պրպտեցի հայրենիները եւ տեսայ, որ ծով գեղեցկութիւն, սէր եւ երաժշտութիւն կայ այդ բոլորին մէջ: Եւ ուզեցի այդ ամէնը մարդոց փոխանցել:

«ԱՁԳԱԿ».- Իսկ ի՞նչպէս դաշնաւորեցիք հայրենեցիք եւ գանձեք յարմարեցուցիք կիրառի հնչիւններուն:

Լ. Պ.- Երեւի երաժշտական զգացողութիւն է: Ունիմ երաժշտական պատրաստութիւն, շատ լաւ եմ տարբեր տեսակի երաժշտութիւններ: Այդ ամէնը արտայայտութիւն գտան այս երգերով:

«ԱՁԳԱԿ».- Երեւան քաղաքը իր յատուկ տեղը ունի թէ՛ նյութաբար Զօրիկեանի եւ թէ՛ Լիլիթ Պիպոյեանի երգացանկին մէջ, եւ ուղղակի մատնանշումով թէ անուղղակի ակնարկումներով, երգեր տեղ կը գտնեն երգացանկներուն մէջ: Ի՞նչպէս կը բացատրէք այս մէկը:

Լ. Պ.- Մենք երկուքս ալ Երեւանի ծնունդ ենք եւ ծնած ու մեծցած ենք քաղաքին կեդրոնական եւ հին Ծար.Չ՝ էջ 8

ՏՕՆԱԿԱՆ ԼԻՔԱՆԱՆ

Դիտելով մեր Լիբանան հայրենիքը մարդ պահ մը կը մոռնայ, որ հոս տնտեսական տագնապ կայ, անգործութիւնը մրցանիշ կտորած է համաշխարհային առումով, անօթութիւն կայ, դպրոցական թռչակներ չեն վճարուիր, հաստատութիւններ սնանկութեան եզրին հասած են, եւ այլն...
Մեր երկրին մէջ տիրապետող են տեսակաւոր տուներ եւ արձակուրդներ: Մարդ կը տարուի մտածելու, որ լիբանանցիք բոլոր տներուն հետ քայլ պահելու համար օվրը քայլ մտն կը բանին...
Մերթ նոր տուներ կը ստեղծուին: Յաճախ շատոնց մոռացութեան տրուած առիթներ եւ տուներ յարութիւն կ'առնեն: Մարդիկ ամենայն լրջութեամբ իրենց իսկ ստեղծած ստեղծուել կը կանչէին մոլորութեանը: Իսկ կ'ուրախանէր իրենց որ Լիբանան արեւմտեան եւ մէկ ալ արեւելեան ոճով...

Իբրեքանչիւր սուրբ ունի իր ստանդարտութեան օրը: Այդ սուրբներուն անունները կրողները կը դառնան մէկական հերոս: Ընդհանրապէս կը գլխաւորեն ձեռք երկար սեղաններ: Եւ, ըստ կարողութեանց, ուխտքի, գինի կամ օղի շիշեր կը սողանցեն այդ սեղաններուն լայնքին ու երկայնքին: Դեռ այդ խմիչքներուն վաճառանիշները եւ որակը բնականաբար ցոյց կու տան ենթակային հեղինակութիւնն ու տնտեսական կարողութիւնը: Թէ եւ պէտք չէ մոռնալ, որ ետ չմնալու համար, նոյնիսկ գրպանը ծակ մարդիկ, պարքի թակ մտնելու գնով, կը վրանան իրենց անունը պանծացնել...
Իսկ եթէ մտաբերենք, որ այդ սուրբներ իրենց սուրբի տրիտիտները համ կ'ուրախանէր: Նոյն տուներ իր թուականն իսկ չի կրնար ամրապնդել եւ միացնել: Մ. Մննդեան տուներ կը սկսի Դեկտեմբեր 25ին՝ հասնելու համար մինչեւ Յունուարի երկրորդ կէտը: Կարելի է հատուած մը առաջին օրը տոնախմբելու քնք, կը ցցուի մենք՝ հայերս, մեր Յունուար վեցով, որ պետական շրջաբերականով կ'անցնի պաշտօնական տոներուն շարքին՝ արձակուրդ չարքին՝ արձակուրդ չնորհելով բոլորին... Մեզի կը յայտնուի զիսի իմ ռուս զարգանքները: Ոմանք բարեպաշտները: Ոմանք Ի. Ա. Ղազարունի մէջ իսկ կը յամառին Յիսուսով երջանկանալ հին տոմարով եւ, ահաւասիկ, Յունուար տան հինգերորդ աւետիս կ'երգեն... Չեմ գիտեր, թէ Յիսուս մէկ ամսուան ընթացքին որքան կը յոգնէր. տոնախմբելու համար մեր ամսը հայրենիքը անհարգութիւնները յոգնեցնելու արժեքն են... Պահ մը երեւակայեցէք երեխայ մը, որուն տարեգարձը կը նշուի քանի մը անգամներ... Իսկ նուեզները մենք մեր միջն կը փոխանակենք «տոնախմբելու» առանց բաժին հանելու, բացի փառաբանութիւններէ...

Ռեհի վատահարար. բաց դաշտի վրայ ցրտահար հովիւներուն կամ երկար ճամբորդութիւն կատարած մոգերուն համար ոքան ջերմ եւ կազդուրիչ է ուխտքին...
Յիթրի տունն ալ ետուառալ կը նշուի՝ յարաւորութեան մը հայրենացին նայած: Բնականաբար Ատհան ալ նոյն ճակատագիրին կ'ենթարկուի:
Մ. Չատիկի մեր ուրախութեան համար մեր Տէր Յիսուս Քրիստոս կը հարկադրուի երկու անգամ խաչուիլ եւ յարութիւն առնել... մէկ արեւմտեան եւ մէկ ալ արեւելեան ոճով...
Իբրեքանչիւր սուրբ ունի իր ստանդարտութեան օրը: Այդ սուրբներուն անունները կրողները կը դառնան մէկական հերոս: Ընդհանրապէս կը գլխաւորեն ձեռք երկար սեղաններ: Եւ, ըստ կարողութեանց, ուխտքի, գինի կամ օղի շիշեր կը սողանցեն այդ սեղաններուն լայնքին ու երկայնքին: Դեռ այդ խմիչքներուն վաճառանիշները եւ որակը բնականաբար ցոյց կու տան ենթակային հեղինակութիւնն ու տնտեսական կարողութիւնը: Թէ եւ պէտք չէ մոռնալ, որ ետ չմնալու համար, նոյնիսկ գրպանը ծակ մարդիկ, պարքի թակ մտնելու գնով, կը վրանան իրենց անունը պանծացնել...
Իսկ եթէ մտաբերենք, որ այդ սուրբներ իրենց սուրբի տրիտիտները համ կ'ուրախանէր: Նոյն տուներ իր թուականն իսկ չի կրնար ամրապնդել եւ միացնել: Մ. Մննդեան տուներ կը սկսի Դեկտեմբեր 25ին՝ հասնելու համար մինչեւ Յունուարի երկրորդ կէտը: Կարելի է հատուած մը առաջին օրը տոնախմբելու քնք, կը ցցուի մենք՝ հայերս, մեր Յունուար վեցով, որ պետական շրջաբերականով կ'անցնի պաշտօնական տոներուն շարքին՝ արձակուրդ չարքին՝ արձակուրդ չնորհելով բոլորին... Մեզի կը յայտնուի զիսի իմ ռուս զարգանքները: Ոմանք բարեպաշտները: Ոմանք Ի. Ա. Ղազարունի մէջ իսկ կը յամառին Յիսուսով երջանկանալ հին տոմարով եւ, ահաւասիկ, Յունուար տան հինգերորդ աւետիս կ'երգեն... Չեմ գիտեր, թէ Յիսուս մէկ ամսուան ընթացքին որքան կը յոգնէր. տոնախմբելու համար մեր ամսը հայրենիքը անհարգութիւնները յոգնեցնելու արժեքն են... Պահ մը երեւակայեցէք երեխայ մը, որուն տարեգարձը կը նշուի քանի մը անգամներ... Իսկ նուեզները մենք մեր միջն կը փոխանակենք «տոնախմբելու» առանց բաժին հանելու, բացի փառաբանութիւններէ...

ՊՈՒՐԺ ՀԱՄՈՒՏԻՆ ԵՐԳԸ

Հայեր եկան մեծ թիով տարազիր, կրիկիլային ցանուցիր, եկան հասան հիրքնկալ Լիբանան, Ուր նոր երկիր մը գտան:

Տեսան ծառեր գետափին, Այգեստան է կարծեցին, Բայց ճախիճ էր սէր ու մութ, Որ կը կոչուէր Պուրձ Համուտ:

Յանկերգ
Դուն կը մնաս Սփիւռքի մեծ գաղութ,
Մեր սիրելի Պուրձ Համուտ,
Դուն կը մնաս զօրաւոր ու կանգուն,
Յանկերգ սարի՛ս Պուրձ Համուտ:

Թաղեր, դպրոցներ, շուկաներ բացին,
Աշխատեցան առանձին,
Հոս կերտեցին նոր կրիկիլային՝
Մարաշ, Սիս ու Ատանան:

Նոր սերունդի որդիներ
Եղէք այս քաղաքին տէր,
Որ ձեզ օրինեն մեր հայրեր,
Հայոց պայծառ երկիրքէն:

Յանկերգ
Դուն կը մնաս Սփիւռքի մեծ գաղութ,
Մեր սիրելի Պուրձ Համուտ,
Դուն կը մնաս զօրաւոր ու կանգուն,
Յանկերգ սարի՛ս Պուրձ Համուտ:

Խօսք՝ ՇԱՀԱՆԳՈՒՄ
Երաժշտութիւն՝ ՇԱՀԱՆԳՈՒՄ
Մեկնաբան՝ ՎԻԳԵՆ ՏԻՇՉԷՔԷՆԵԱՆ

ԲԱՄԲԱՍԱՆՔ, ԹԷ ԲԱՆՆ ԱՄԱՆԿ

Բանի մը օր առաջ Պուրձ Համուտի կարգ մը փոփոցներուն մէջ անցորդներ տեսան երիտասարդուհի մը տեսաբերդի սարքով, որ կը նկարահանէր «կարնամեթրաժ» տեսաերիզի ժպակեմ մը՝ լիբանանահայ դերասանի մը կեանքը ներկայացնելու:
Գործողութիւնը սկսաւ «Յ. Տէր Մելքոնեան» քաղաքացիական փոփոցիցէն եւ շրջապատէն, յետոյ անցան վաճառատուն մը, ուր դերասանը կը կատարէր «Իւրայատուկ» աշխատանք մը, յետոյ ան տեսնուեցաւ սրբեփիւ մը, կրպակին մէջ, ձեռքի սուրբիկ փափու. սպա կատարուեցաւ կարճ հարցազրոյց:
Նկարահանող երիտասարդուհին, որ համալսարանական ուսանող էր, հարցուց պատճառը արուեստագետ դերասանին եւ միւս խոստով աշխատանքներուն, ան պատասխանեց.
- Կ'աշխատիմ հացի եւ... լոյսի համար...
Հոգիիդ լոյս իջնէ՛ Մուշեղ Իշխան...

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

● Յակոբ տօնին առիթով, Ս. Յակոբ եկեղեցոյ եղած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր: Արարողութեան ժամանակ Ս. Յակոբ եկեղեցին տեղափոխուած է Ս. Յակոբ եկեղեցին, որ մինչեւ հիմա Ս. Յակոբ եկեղեցին կը կոչուի «Ս. Յակոբ եկեղեցի»:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:

ԿԻՒԿԻՒ
ՄԱՆԱԿԱՆ ՄԱՏԵՆՍԵԱՐԵՆ
6 ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՎԱՐՈՒՄ ՊԱՌՍԻՆՆԵՐ ԵՒ ՎԱՅՆՆԵՐ ԿՆՆՈՒՄ

ՅԱՅՑՈՒՄ ԹՎԱՐՈՒՄ ԿՎՈՅՈՒՄ ԳՐԱՊԵՏՈՒՄ

ԱՍՏԻՍՆԻ ՈՒՒՆԱՐԸ ԹՎԱՐՈՒՄ ՆՈՐ ԳՅԵՍՏՈՒՄ ԸՆԿՆԻ ՈՒ ՎՈՒՄ

Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:
Ստեղծուած են հետեւեւ ճակատագրականութեան պատճառով Նոյն ժամանակահատիկէն սկսած ստեղծուած են տեղափոխուած տեղեր:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
Այսու կը յայտարարենք մեր հաւատարեւ ժողովուրդին, թէ Կիրակի, 5 Յունուար 2003ը կը հանդիպի ճրագալոյցի Ս. Ծննդեան Տետաճ Մերոյ Յիսուսի Երիտասարդները:
Այդ օր թեմիս բոլոր եկեղեցիներէն ճարտարագիտական պիտի սկսի առաւօտեան ժամը 9:30ին, ապա պիտի կատարուի հոգեհանգստեան արարողութիւն:
Ս. պատարագը պիտի մատուցուի կեօրէց տեղ միայն:
ԿՐՈՒՄՈՒՄ ԺՈՂՈՎ

ԸԱՅ ԴԱՏ

ԸԱՅ ԴԱՏ

ԻՐԱՆ

ԱԶԵՐԻՆԵՐ ԲՈՂՈՔԻ ՅՈՅՑ ԿԸ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԵՆ

Ազրպէյճանի «Էյ. Էն. Էս.» հեռատեսիլի կայանը վերջերս տեղեկացուց, թէ Դեկտեմբեր 23ին մօտաւորապէս Հինգ Հազար իրանաբնակ ազերիներ բողոքի ցոյց մը կազմակերպած են Թեհրանի մէջ՝ պահանջելով Լեոնային Ղարաբաղի «ազատագրում»ը եւ այդ նպատակին համար գոհուելու իրենց պատրաստակամութիւնը յայտնելով: Ցոյցի ընթացքին ազերիները հանդիս եկած են «ազատութիւն» Ղարաբաղին, «Հայերը իրանցիներու եւ թուրքերու թշնամիներն են», «Էր խոստանանք, որ վրէժ պիտի լուծենք» եւ այլ ուզումաշունչ յայտարարութիւններով:

Ցուցարարները բախումներ ունեցած են իրանի օստիկանութեան հետ եւ իրեն արդիւնք, ըստ «Էյ. Էն. Էս.»ի վիրաւորուած են 100 ազերիներ եւ ձերբակալուած՝ 300 ուրիշներ: Ձերբակալուածներու շարքին կան նաեւ Հարաւային Ազրպէյճանի Ազգային Զարթօնք շարժումէն 70 կիներ, որոնք ազատ արձակուած են 114 հազար մտերիկեան տոլարի տուգանք վճարելէ ետք:

«Էյ. Էն. Էս.»ի համաձայն, ձերբակալուած ցուցարարներէն 30 ազերիներ իրանի բանտերուն մէջ հաջողուի դիմած են:

Նշենք, որ իրանաբնակ ազերիները խոստացած են յառաջիկային իրանի խորհրդարանի շէնքին դիմաց այլ ցոյց մը կազմակերպել:

ՉԻՆԱՍՏԱՆ ԿԸ ԶՕՐԱԿՑԻ ԱԶՐՊԷՅԾԱՆԻ ՀՈՂԱՅԻՆ ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

«Թրեկտ» լրատու գործակալութիւնը վերջերս տեղեկացուց, թէ Դեկտեմբեր 26ին Ազրպէյճանի արտաքին գործոց նախարար Վիրայէթ Կուլիե եւ Ազրպէյճանի մէջ Չինաստանի դեսպանը ունեցած են հանդիպում մը, որուն ընթացքին քննարկած են Ազրպէյճան - Չինաստան յարաբերութիւնները: Կուլիե շնորհակալութիւն յայտնած է դեսպանին՝ «ՄԱԿ - ԵԱՀԿ համագործակցութիւն» բանաձեւին վերաբերեալ Չինաստանի պետութեան կողմէ Ազրպէյճանին ցուցաբերուած զօրակցութեան համար:

Դեկտեմբեր 20ին ընդունուած «ՄԱԿ - ԵԱՀԿ համագործակցութիւն» բանաձեւը մեծ ազդուկ ստեղծած էր Ազրպէյճանի մէջ, որովհետեւ մօտ 200 պետութիւններէ միայն 37ը զօրակցութիւն յայտնած էին Ազրպէյճանի հողային ամբողջակամութեան: Չինաստան հանդիսացած էր այն երկիրներէն, որոնք զօրակցութիւն յայտնած էին Ազրպէյճանի կողմէ բանաձեւի փոփոխութեան աւաջարկին, ըստ որուն «Ազրպէյճանի Լեոնային Ղարաբաղ շրջանը» արտայայտութիւնը պիտի աւելնար բանաձեւին:

Դեսպանին հետ հանդիպումին ընթացքին Կուլիե Չինաստանի նշեալ քայլը նկատեց Չինաստան - Ազրպէյճան յարաբերութիւններու բարելաւման փաստ: Դեսպանը իր կարգին յայտնեց, թէ Չինաստան մեծ կարեւորութիւն կ'ընծայէ Ազրպէյճանի հետ իր յարաբերութիւններու բարելաւման: Ան աւելցուց, թէ Լեոնային Ղարաբաղի նկատմամբ Չինաստանի կեցւածքը կը մնայ անփոփոխ՝ Ազրպէյճանի հողային ամբողջականութիւնը ապահովող արագ եւ խաղաղ լուծում մը:

ԱԶՐՊԷՅԾԱՆԻ ՄԷՋ ԿԸ ՍՏԵՂԾՈՒԻ «ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՄԱՐՏԻԿՆԵՐՈՒ ԾԱՐԺՈՒՄ» ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ

Ազրպէյճանի «Ցոյսի կուսակցութեան» Պաքուի կեդրոնատեղիին մէջ վերջերս տեղի ունեցած է «Ղարաբաղի Մարտիկներու Ծարժում» ոչ կառավարական կազմակերպութեան ստեղծումը:

Ազրպէյճանական «Կադէք 525» թերթը կը հաղորդէ, թէ արտոդուութեան ընթացքին «Ղարաբաղի վեթերաններու Միութեան» նախագահ էթիմատ Ասատով յայտնած է, թէ Ազրպէյճանի այժմու ղեկավարութիւնը «թշնամիին հետ նուստացուցիչ զինադուլի կ'ըքած է», եւ այդ զինադուլին ընթացքին որոշ անձեր կը զբաղին «իրենց գրպանները լեցնելով» ու կանխամտածուած ձեւով կ'իջեցնեն ժողովուրդին կենսամակարդակը: Ըստ միութեան նախագահին, այսօրուան իշխանութիւնները թշնամաբար կը վերաբերին Լեոնային Ղարաբաղի պատերազմին մասնակիցներուն, որոնցմէ ոմանք կ'ենթարկուին բանտարկութեան: Այս հիմնական պատճառով որոշուած է ստեղծել «Ղարաբաղի Մարտիկներու Ծարժումը»:

«Կադէք 525» կը տեղեկացնէ, որ շարժումին ստեղծման պայմանագիրը ստորագրած են «Ղարաբաղի վեթերաններու միութիւնը», պատերազմի ընթացքին վիրաւորուածներու, հաշմանդամներու եւ զոհուածներու ընկերային իրաւունքներու պաշտպանութեան միութիւնը եւ «Ազրպէյճանի ազատութեան եւ տարածքային ամբողջականութեան ազատամարտիկներու» հասարակական միութիւնը:

Մինչ պատերազմական գործողութիւններու մասնակցած զինեակներ, զժգոհ իրենց հանդէպ պետական վերաբերմունքէն, կը փորձեն այս առնչութեամբ միութիւն ստեղծել, միւս կողմէ, ազրպէյճանական «Էյ. Էն. Էս.» պատկերասփռուի կայանը նշեց, թէ Ազրպէյճանի պաշտպանութեան նախարար Սաֆար Ապիեւ հանդիպում ունեցաւ ղեկավարի «Արապ - 1»-ի, «Արապ - 2» եւ «Արապ - 3» ենթաբաժիններու բնակիչներուն նուիրած է 74 թոն սննդեղէն...

ՔԱՂԱՔԱԿՐԹՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԲԱԽՈՒՄ

Անցեալ տարուան 12 Դեկտեմբերին Քոփենհագենի մէջ տեղի ունեցած Եւրոպական Միութեան վեհաժողովը որոշեց թուրքոյ անդամակցութեան բանակցութիւնները յետաձգել մինչեւ Դեկտեմբեր 2004: Վեհաժողովը իր այս որոշումը տուաւ անտեսելով Միացեալ Նահանգներու ճշուումները, նոյնիսկ նախագահ Ճորճ Պուշի եւ արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուլթի կատարած միջամտութիւնները: Վերջիններս այս միջամտութիւնները կատարած էին, որպէսզի Եւրոպական Միութեան անդամ երկիրներուն դեկավարները դիւրացնեն Եւրոպական Միութեան թուրքոյ անդամակցութեան գործընթացը՝ այս ձեւով զօրավիզ կանգնելով նաեւ Միացեալ Նահանգներու ղեկավարած «ահաբեկչութեան դէմ պայքար»ին:

Սակայն՝ ի դուր հակառակ այս բոլոր միջամտութիւններուն եւ թրքական ընդվզումին ու սպառնալիքներուն, նշեալ որոշումը վերատեսուցութեան ենթարկելու յոյսերը ի դերեւ ելան եւ ամէն տեսակի ճնշումները ազդեցութիւն չունեցան Եւրոպական Միութեան վրայ: Մինչեւ իսկ Եւրոպական Միութեան հարցերու Դանիոյ նախարարը յայտարարեց, թէ Եւրոպական Միութեան Քոփենհագենի վեհաժողովին տուած որոշումը վերջնական է ու անդառնալի:

Եւրոպական Միութեան թուրքոյ անդամակցութեան կապակցութեամբ Եւրոպա նախընտրեց քաղաքական իմաստութեան եւ խոհեմութեան ճամբան Քոփենհագենի վեհաժողովը որոշեց թուրքոյ անդամակցութեան պարագան վերաքննութեան ենթարկել 2004ի վերջաւորութեան՝ Եւրոպական 25 երկիրներու կողմէ:

Կասկած չկայ, որ թուրքոյ կողմէ քրտական հարցին անտեսումը, կիպրական հարցին լուծման ձգձգումը, եթկիւնի մէջ քաղաքական բանտարկեալներու անմխիթար վիճակը, խօսքի, մամուլի եւ ցոյցի ազատութիւններու խափանումը, Հայաստանի շրջափակումը եւ Հայկական Յեղափոխութեան իրողութեան ուրացումը ծանր կ'ըղած են մարդկային իրաւանց պաշտպանութեան ախոյեան եւրոպական երկիրներու ղեկավարութեանց որդեգրած սկզբունքներ վրայ: Սակայն վստահաբար կայ նաեւ ուրիշ պատճառ մը, որ անմիջականօրէն կը վերաբերի Եւրոպական երկիրներու որոշումներուն անկախութեան, քաղաքական աշխարհահայեացքի ազատութեան եւ մարդկայնական արժեքներու պահպանման:

Հակառակ այն իրողութեան, որ ներկայիս թուրքի մաս կ'ը կազմէ ՕթԱՆի, ԵԱՀԿին եւ Եւրոպական խորհուրդին, եւ հակառակ անոր որ վերջին տարեկան արժուի միութեան թուրքի հիգրեթի արդիական մեքենաներով եւ յարմարագոյն զինքով:

պակցութեամբ, այնուամենայնիւ անոր թափած բոլոր ճիգերը կը հանդիպին Եւրոպական ընդդիմութեան:

Գոյութիւն ունին տուեալներ, որոնք Եւրոպական Միութեան թուրքոյ անդամակցութեան հարցով երկրամտածել կու տան եւրոպացիներուն: Առաջինը՝ ժողովրդագրական տուեալն է: Թուրքիա 20 տարի ետք պիտի դառնայ 120 միլիոն բնակչութիւն ունեցող երկիր մը: Ըստ կարգ մը միջազգային ուսումնասիրական կեդրոններու, 2060 թուական Եւրոպական շուկային այս երկրին բնակչութիւնը կ'ընայ հասնիլ մօտաւորապէս 200 միլիոնի, այսինքն Եւրոպա-Եւրոպեան տարածքին ապրող 420 միլիոն բնակիչներուն շուրջ կէ-տը կ'ընայ թուրք ըլլալ, տարր մը, որ կ'ընական ըմբռնումներով տարբեր է Եւրոպայի բնակչութեանէն:

Մասնաւոր Ֆրանսացիներն ու գերմանացիները մտահոգ են այս առնչութեամբ: Եթէ օր մը թուրքիա մաս կազմէ Եւրոպական Միութեան հաւանական է ընտրութիւնը մեծ թիւով թուրք պատերազմի երուր, որոնք նաեւ կ'ընան վարել Եւրոպական Միութեան քաղաքականութիւնը: Այսինքն, մէկ կողմէ խօսքով շատ հաւանական է, որ Եւրոպական Միութեան անդամակցութեան պարագային թուրքիա այս Միութեան գործադիր իշխանութեան մէջ ունենայ Ֆրանսացիներէն եւ սպանացիներէն աւելի մեծ թիւով ներկայացուցիչներ:

Ժողովրդագրական ընդթ ունեցող այս պատճառին վրայ պէտք է աւելցնել նաեւ թուրքոյ պատմական անցեալին պարագան եւ մնայուն կերպով Եւրոպական երկիրներուն ու ժողովուրդներուն սպառնալիքներէն:

Եւրոպական Միութեան սահմանադրութեան մէջ յստակ յօդուածով մը կը նշուի, թէ Եւրոպական Միութեան նախագահը ուղարկուած իրաւունքները կ'ընդգրկէ Եւրոպայի մէջ մուլի եւ ցոյցի ազատութիւններու խափանումը, Հայաստանի շրջափակումը եւ Հայկական Յեղափոխութեան իրողութեան ուրացումը ծանր կ'ըղած են մարդկային իրաւանց պաշտպանութեան ախոյեան եւրոպական երկիրներու ղեկավարութեանց որդեգրած սկզբունքներ վրայ: Սակայն վստահաբար կայ նաեւ ուրիշ պատճառ մը, որ անմիջականօրէն կը վերաբերի Եւրոպական երկիրներու որոշումներուն անկախութեան, քաղաքական աշխարհահայեացքի ազատութեան եւ մարդկայնական արժեքներու պահպանման:

գուն ոչ մէկ կապ ունի Եւրոպական լեզուներու ընտանիքին հետ:

Եւրոպացիները չափազանց մտահոգ են թրքական բանակին դերակատարութեամբ: Թրքական բանակը մնայուն կերպով միջամուխ կը դառնայ երկրի քաղաքական եւ տնտեսական կեանքին, ինչպէս նաեւ՝ առեւտուրի եւ դրամատնային համակարգի քաղաքականութեան ճշդումին մէջ:

Այնպէս որ, թրքական բանակին դերակատարութիւնը չի սահմանափակուիր միայն երկրին սահմաններուն պաշտպանութեամբ եւ ներքին քաղաքական կայունութեան պահպանմամբ: Եւ եթէ օր մը այս երկիրը Եւրոպական Միութեան անդամակցի, ան պիտի դառնայ միակ Եւրոպական երկիրը, որուն բանակը իրաւունք ունի չեղեալ նկատելու Եւրոպական Միութեան որդեգրած որեւէ որոշում, որ չի համապատասխաներ թրքական բանակի հրամանատարութեան շահերուն:

Ներկայիս թրքական բանակը կը բաղկանայ 650 հազար զինուորէ: Այս բանակը իր թիւով երկրորդն է ՕթԱՆի կազմին մէջ: Բայց այս մէկը չի նշանակեր, որ այս բանակը գերազանց ուժ կը ներկայացնէ, որովհետեւ այժմու զիտական, ռազմագիտական եւ արհեստագիտական յայտնաբերումները շեշտը կը դնեն որակին եւ ո՛չ՝ քանակին վրայ:

Հակառակ դիւանագիտական խաբուսիկ եւ արուեստական ջանքերու, թուրքիա ներկայիս հարցեր կը դիմագրաւէ մէկէ աւելի երկիրներու հետ, ինչպէս՝ Իրան, Իրաք, Սուրիա, Յունաստան եւ մասնաւոր Հայաստան:

Ան սուր տարակարծութեան եւ մրցակցութեան մէջ է Իուսիոյ հետ Անդրկովկասին վերաբերող զանազան հարցերու առնչութեամբ, հանդիսանալով Միացեալ Նահանգներու կամակատարը շրջանին մէջ:

Ուրեմն կը մնայ հարց տալ: Արդեօք այսքան զլխացանքի կարիք ունի՞ Եւրոպական Միութիւնը...

ՄԵԼԻՔ ԳԱՐԱԳԱՒՈՐԵԱՆ

ԹՈՒՐՔԻԱ՝ ԱՄԷՆԷՆ ԹՇՈՒԱՌ ԵՐԿԻՐՆԵՐԷՆ ՄԷԿԸ

Ամերիկեան «Փիու» հետազոտական կեդրոնը վերջերս հրատարակած է տեղեկագիր մը, որուն համաձայն, թուրքիա եւ թուրք ժողովուրդը դասուած են աշխարհի ամէնէն թշուառ ժողովուրդներու շարքին:

Տեղեկագիրին համաձայն, թուրքերուն միայն 4 առ հարիւրը գոհ է երկրէն, մնացեալը՝ դժգոհ: Թուրքոյ ժողովուրդին աշխատող խաւին աւելի քան կէսը գոհ չէ իր ունեցած աշխատանքէն:

Թուրքոյ քանուած տնտեսութիւնը եւ ՔԱԿի դէմ տարիներու պատերազմը երկիրը ոչ ցանկալի վայր մը դարձուցած են քաղաքացիներուն համար:

«Փիու»-ի տեղեկագիրը կ'ընդգծէ, թէ թուրքոյ 58 միլիոն քաղաքացիներուն մաս կազմող 20 միլիոն քերտներուն արտօնուած չէ իրենց մայրենի լեզուով խօսիլ: Տեղեկագիրը նաեւ դիտել կու տայ, որ քերտներուն, ասորիներուն եւ հայերուն արգիլուած է իրենց մշակութային աւանդութիւնները կիրարկել, եւ անոնց կը պարտադրուի համարկուիլ թրքական մշակոյթին:

ԹՈՒՐԵԱ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՅԵՂԱՍՍՆՈՒԹԵԱՆ ԺՅՏՈՒՄԸ ՆԱԵՒ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ԴԱՍԸՆԹԱՅՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

«Անտոլու» լրատու գործակալութիւնը վերջերս տեղեկացուց, թէ «Հայ - թրքական յարաբերութիւններու թրքական խորհուրդ»ին որոշումով դպրոցներէն ետք «Հայկական Յեղափոխութեան պնդումներուն» վերաբերող նիւթեր պիտի ներառուին նաեւ համայնարանական դասընթացներու ծրագիրներուն մէջ:

Խորհուրդի նախագահ եւ թուրքոյ կրթութեան բարձրագոյն խորհուրդի անդամ Էրտողան Օզնալ այս որոշումին մասին խօսելով՝ լրատու գործակալութեան յայտնած է, թէ խորհուրդը առաջին հերթին պիտի զբաղի նշեալ նիւթին մասին դասընթացներուն համար աղբիւրներ հուսալով: Ըստ Օզնալի, խորհուրդը հիմնականօրէն ուսումնասիրութիւններ պիտի կատարէ հայկական Սփիւռքին, Վանի ապստամբութեան եւ հայկական քաղաքականութեան վերաբերող նիւթերու շուրջ, որովհետեւ անոնք ծանօթ չեն հանրութեան եւ մեծ կարեւորութիւն կը ներկայացնեն թուրքոյ համար: Ան ըսած է, թէ նշեալ նիւթերուն մասին գիրք մը լոյս պիտի տեսնէ:

Օզնալ «Անտոլու» գործակալութեան յայտնած է, թէ «Հայկական հարցերու գրքոյկ» խորագիրով գիրք մը, որ ամփոփ ձեւով կը ներկայացնէ հայկական հարցը, արդէն իսկ լոյս տեսած է եւ կ'ընայ գործածուիլ համայնարանական ուսանողներու կողմէ:

Օզնալ յայտնած է, թէ խորհուրդը կը ծրագրէ հայկական հարցին մասին տեղեկութիւն ունեցող դասախօսներ գործուողը ստար երկիրներու մէջ տեղի ունեցող հանդիպումներուն: Ան դիտել տուած է, թէ թուրքիա «մարտականութեան նկատմամբ թուրքոյ դիրքորոշումը ճիշդ է: «Պիտի պայքարներ մինչեւ վերջ» ըսած է Օզնալ լրատու գործակալութեան:

Ան յայտնած է, թէ խորհուրդը «գիտականօրէն» պիտի ուսումնասիրէ «հայ - թրքական յարաբերութիւնները, հայկական մշակոյթը, քաղաքականութիւնը, արտաքին յարաբերութիւնները, կրօնը, ընկերութեան կառույցը, լեզուն, գրականութիւնը եւ պատմութիւնը»: Ըստ Օզնալի, խորհուրդին մաս պիտի կազմեն Հայաստանի եւ կողմասի մասին երկու մասնագէտներ, 7 ուսումնասիրողներ եւ 5 բարձրաստիճան պաշտօնատարներ:

ԽՈԶԱԼՈՒԻ «ՅԵՂԱՍՍՈՒԹԻՒՆ»Ը ԴԱՐՁԵԱԼ ԿԸ ՅԻՇՈՒԻ

Ազրպէյճանի «Կադէք 525» թերթը կը տեղեկացունէ, թէ պետական պաշտօնեայ էլման Մահմէտով վերջերս յայտնած է, որ Եւրոպական խորհուրդի խորհուրդարանական վեհաժողովի ձմրան նստաշրջանին ազրպէյճանական պատուիրակութիւնը մեծ աշխատանք պիտի տանի խորհուրդի «ցեղասպանութեան» մասին «փաստաթուղթ»երու որդեգրումին համար: Ան նշած է, թէ Ազրպէյճանի բարձրագոյն ատեանին կողմէ պատրաստուած նշեալ «փաստաթուղթ»երը մօտ օրէն պիտի ներկայացուին միջազգային ատեաններու՝ խորհուրդի «ցեղասպանութեան» ճանաչում ապահովելու համար: Ըստ Մահմէտովի, Ազրպէյճան պիտի յաջողի խորհուրդի «ցեղասպանութեան» ճանաչում ապահովելու եւ Հայաստանէն «հատուցում»ներ ստանալ:

ԾԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազրպէյ» մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներԸ կը խնդրուի ծանուցում պիւ բնագիրը ընթացիկ գիրով (հաստատութեանց միջազգային հաշիւներով) ապաշտուական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած՝ անկախացնել «Ազրպէյ» ծանուցումներու գրասենյակը:

PHOTO NERSES

ԱՐԱԳ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ - ՈՐԱԿԱՒՈՐ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԵՐ

Չոր ուրախ առիթներու լուսանկարները տպագրւող հոգի հասած Արդիւպէս DIGITAL մեքենայի միջոցով, որակաւոր եւ գտնաւոր լաիկներով Ստանձնում՝ 20 վայրկեանէն

Լուսանկարները կ'արանագործը CD-ի եւ կամ FLOPPY տիպէրներու վրայ:

Camera-ներու ձոն հաւաքումի պլանները եւ կարի շքանամներու ընտիր տեսակալի

Կը ստանձնենք ուրախ առիթներու photo նկարահանումը արդիական մեքենաներով եւ յարմարագոյն զինքով:

Պուրճ Ըանուտ. Զաղաքապետարանի փողոց. «Սաքըր Արմ»ի դիմաց. Ըեռ. 01-261858 եւ 01-255992

7րդ Արուեստ



ԿԱՏԱԿԵՐԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ԽԼԵՆ ՀՈՒՎՈՒՏԵԱՆ ՅՈՌԵԳՈՅՆ ԺԱՊԱՒԷՆՆԵՐՈՒՆ ԱՌԻԻԾԻ ԲԱԺԻՆԸ

Անցնող տարուան ընթացքին բնականաբար Հոլիվուդի սթյուդիաները և զուգարկաբան մեծաքանակ կատակերգություններ, որոնց մեծ մասը, ինչպես ակնկալելի էր, կենտրոնացած էր գույտ առեւտրական նպատակներով: Այս կատակերգություններին ուսմանը եղան երկրորդ

բաժինները կամ վերադարձված թիւերը նախապես լոյս տեսած եւ նիւթական յաջողութիւններ ձեռք ձգած ժապաւեններու: Տարուան յոռեգոյն ժապաւեններու դասակարգումին մէջ ամերիկեան «Թայմ» շաբաթաթերթը «Նախնիկ ֆաննի ըպաուօ իթ» («Միծաղելի ոչինչ այդ



մարդոց համար, որոնք կը մտածեն այսպէս. «Փոխանակ վարձելու սկզբնական ժապաւենը, աւելի կը վճարեմ նոյն բանը դիտելու համար, քան ինչ որ յոռեգոյնն է՝ կերպարը եւ գիւղաքաղաքին հերոսը կը վերածնունդ տան մը կերպարին, որ կը յաջողի գողնալ Ուիլյամ Սայուորթի սիրտը: Անիմաստութիւն: Այլ բեմադրիչներ շատ ծոյլ են ուրիշ բեմադրիչի մը ժապաւենը վերստին պատրաստելու համար, հետեւաբար անոնք վերստին կը պատրաստեն իրենց ժապաւենները: «Մէն ին պլէյ 2»-ը փաստօրէն առաջին ժապաւենն էր, որ յոռեգոյնն էր: Ան պատրաստուած է այնպիսի

Նոր Ժապաւեններ

Նոր տարուան առաջին շաբաթը իրեն հետ կը բերէ երկար ժամանակէ սպասուած «Կենկա աֆ Նիւ Եորք» ժապաւենը, որուն ընկերաբար կը ընկերանան այլ ժապաւեններ:

«Սլէփ հըր շիգ ֆրենչ» Բեմադրիչ՝ Մեյրնի Մէյլոն



Ամերիկեան ընկերութիւնը եւ յատկապէս պատանիներու կեանքը երգիծական ձեւով ներկայացնող, ինչպէս նաեւ անոր յոռի կողմերը ձեռնարկող ժապաւեն մըն է «Սլէփ հըր շիգ ֆրենչ»-ը, որ կը ընկերացնուի տալ պատանի հանդիսատեսներու: Սթարլա (ձեյն Մըքլէյկըր) բոլորին համակրանքը վայելող եւ մեծ ժողովրդականութեան ձգտող դարձող կատակերգութիւնը մըն է, որուն ամբողջ հետաքրքրութիւնը խտացած է իր անձին փառաբանութեան մէջ: Բոլորին ուշադրութիւնը իր վրայ աւելի եւս հրաւիրելու համար ան Ֆրանսայէն իր տունը կը հրաւիրէ հիւր ուսանողուին մը ժընեյլիւր(ֆեփիէ ֆերապօ): Սակայն դէպքերը կը զարգանան ամբողջովին անոր ակնկալածին հակառակ ընթացքով:

«Օպերն էսփանիոյ» Բեմադրիչ՝ Սետրիք Քլէփիշչ

Եւրոպացի երիտասարդներու այժմեական կեանքն ու մտահոգութիւնները արտացոլացնող գեղեցիկ ժապաւեն մը: Զաւիէ (Ռոմէն Սիլի) իր ուսումը աւարտելու համար մէկ տարի կ'ուղղուի Պարսելոնա, Ֆրանսա վերադարձին լաւ պաշտօններ ձեռք ձգելու ակնկալութեամբ: Մինչ մէկ կողմէ ան կը փորձէ բարելաւել իր սպաներէնը, յարմարի նոր քաղաքին պայմաններուն եւ գտնել յարմար բնակարան մը, ան նաեւ ինքզինքը կը գտնէ մէկ տան մէջ ապրող եւրոպացի ընկերներու խումբի մը նոր անդամը: Հետաքրքրական ու սրամիտ տեսարաններ ներկայացնող այս իրապաշտ ժապաւենը շատ բան կը փոխանցէ եւրոպացի երիտասարդութիւնը յուզող հարցերուն մասին: Ժապաւենին մէջ դեր ստանձնած է նաեւ Օտրի Թոբու:

«Սպայ քիտո 2, այլընտ աֆ լոսթ տրիմզ» Բեմադրիչ՝ Ռոպերթ Ռոտրիկէ



Մանուկներու յատուկ այս ժապաւենը երկրորդ մասն է անցեալ տարի հրատարակուած «Սպայ քիտո»-ին: Այստեղ եւս հանճարեղ լրտես մանուկները ամէն գնով կը փորձեն իրենց գիրքը փաստել եւ միաժամանակ ազատել աշխարհը նոր աղէտէ մը: Անոնց արկածախնդրութիւնները գտնուելու կ'առաջնորդեն գաղտնի վայրեր, ուր անոնք կը հանդիպին անսովոր էակներու եւ նոյնքան անսովոր գիտնականի մը: Ժապաւենին մէջ դեր ստանձնած են Անթոնիո Պանտերաս, Քարլա Կուկինօ, Ալեքսա Վեկա եւ Տէրիլ Սապարա:

Պատրաստեց՝ Պ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

«ԱԶԳԱԿ»-ի ՀԵՌԱԶՄԱՅՆԻ ԹԻԻԵՐԸ
«ԱԶԳԱԿ»-ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն.- 258526, 260115 եւ 241274:

www.aztagdaily.com

Շաբաթուան Ժապաւեն «ԿԵՆԿԱ ԱՖ ՆԻՒ ԵՈՐԿ» ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՄԷՆԷՆ ՏՊԱՌՈՐԻՉ ԺԱՊԱՒԷՆՆԵՐԸ ՄԵԿԸ

Միշտ չէ, որ մեծ պատանիներուն վրայ առիթ կ'ըլլայ ցուցադրելու ամերիկեան պատմութեան քաղուած դրուագներէ ներշնչուած ժապաւեններ: Հաւանաբար այդ պատճառով է, որ ամերիկեան պատմութեան իւրայատուկ մէկ ժամանակաշրջանը ներկայացնող «Կենկա աֆ Նիւ Եորք» կը գրաւէ բոլորին ուշադրութիւնը եւ շարժապատկերի քննադատներու կողմէ կ'արժանանան գնահատանքներու եւ դրական կարծիքներու: Սակայն արդար ըլլալու համար, պէտք է ըսել, որ բեմադրիչ Մարթին Սքորսէզիի «Կենկա աֆ Նիւ Եորք»-ը ունի բոլոր տեսակները՝ դառնալու համար տարուան լաւագոյն ժապաւեններէն մէկը. հանդիսատեսին ուշադրութիւնը կ'առնուի պահող հետաքրքրական նիւթ, տպաւորիչ խաղարկութիւն, երաժշտութիւն, տարագրեր եւ այս ամէնը իրար ազդեցող բեմադրութիւն:

Դէպքը կը պատահի 1860ական բուկանցներուն կիսուն, երբ ծագումով իրլանդացի երիտասարդ Ամսթերտամ Վէլըն (Լեոնարտո Տի Քափրիօ) տասնվեց տարուան բացակայութենէ ետք կը վերադառնայ Նիւ Եորք՝ լուծելու համար իր վրէժը հոր մահուան, որուն յիշատակը ամէն տարի հանդիսատեսութեամբ կը նշուի սպանողներուն կողմէ: Վայրը Նիւ Եորքի ֆայվ փոյնթ քաղաքն է, ուր իր բռնակալ ու անգութ իշխանութիւնը հաստատած է իրլանդացիներու եւ սեւամորթներու նկատմամբ բացայայտ տեսութիւն ու գայրոյթ ունեցող եւ «բնիկ» ամերիկացիներու դաշնակցութեան խմբակին դեմակար Ուիլյամ Քափրիկ կամ Պիլ տը Պուլըր (Տէնիէլ Տէյ Լիուիս): Զինեալ խմբակներու կամ Կէնկերու տիրապետութեան եւ անոնց միջեւ անվերջացալի պառակտումներու ժամանակաշրջանի մը մէջ Ամսթերտամ ունի մէկ ընտրանք՝ միանալ Կէնկի մը եւ իր կողմակցութեան բաժին հանել Պուլըրին: Այս երկուքին միջեւ ծայր կ'առնէ իւրօրինակ մտերմութիւն մը, որ կը յանգի Ամսթերտամին կողմէ իր հայրը սպանողին կեանքը փրկելու արարքին: Ժապաւենին ընթացքին Ամսթերտամ կ'անդրադառնայ, որ իր վրէժը լուծելու համար պէտք է դուրս գայ իր թիրախին հովանիէն եւ պարզէ բացայայտ թշնամանքի դրօշը: Այս երկու ոսոխներուն միջեւ իւրաքանչիւրին հանդէպ իր տաժած տարբեր գագուցներով կը տարուբերի ձեռքի էվըրտին (Քամերուն Տիազ)՝ ոչ մէկ բանէ վախճող եւ ինքնավստահ գողը: Այնպէս կը թուի, թէ Նիւ Եորքի այդ ցեխտու քաղաքուն մէջ բոլորին հակառակորդը այս կամ այն ձեւով առնչուած է Պիլ Տը Պուլըրին, որ հանոյքով կը խաղայ Աստուծոյ դերը:

Այս երկար տրաման (շուրջ 165 վայրկեան տեւողութեամբ) հարուստ է ամերիկեան քաղաքացիական պատերազմին քառասյին վիճակը եւ անիշխանական մթնոլորտը փոխանցող տեսարաններով, տասնեակ հազարներով նաւահանգիստ հասնող իրլանդացի եւ եւրոպացի գաղթականներով, որոնք իրենց ամերիկեան քաղաքացիութեան հետ միասին կը ստանան զէնք եւ քաղաքացիական պատերազմին նակատներուն վրայ կոռուելու հրահանգ՝ թարմ արիւն ներարկելով արիւնքաբաժնէ եղած հարաւային նահանգներուն: Ժապաւենին մէջ կ'արտացոլայ նաեւ ընտրական հաշիւներով քաղաքային մարմիններուն այս կամ այն խմբակներու հետ գործակցութեան երեւոյթը:

Տարուան ամէնէն տպաւորիչ ժապաւեններէն նկատուող «Կենկա աֆ Նիւ Եորք», որ արդէն իսկ թեկնածու կը նկատուի մէկէ աւելի «Օսքար»ներու, կը ներկայանայ իբրեւ փողոցներու անկիւններուն մէջ Միացեալ Նահանգներու կազմաւորման հանգրուանները պատմող ժապաւեն մը:

«ԱԶԳԱԿ»-Ի ՄԵՁ ԾԱՆՈՒՅՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազգակ»-ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր սը առաջ, Մինչեւ ԵՐԵՎԱՆԻ ԺԱՄԱՐ 5:00: ՄԱՀԱԶԳՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահազգ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքանատեւ որ զայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

White-Westinghouse®

Մայքրօուէյվ Մայքրօ գիներով

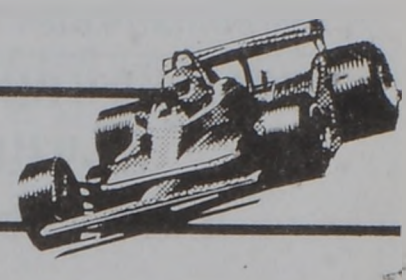
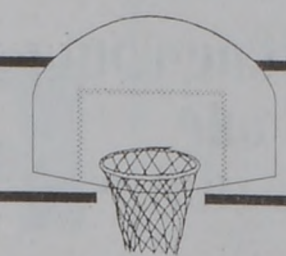
- DIGITAL CONTROL 30 Litres \$109 + VAT
- DIGITAL CONTROL 28 Litres (with grill) \$109 + VAT
- DIGITAL CONTROL 28 Litres \$99 + VAT
- ROTARY CONTROL 28 Litres \$89 + VAT
- DIGITAL CONTROL 23 Litres \$79 + VAT

Վճարումը՝ կանխիկ

ՊԱՅՐԱԳՏԱՐԵԱՆ ՀԱՍՏ. Պուրն համուտ, մայր պողոտայ, Հեռ.՝ 01/261630 գեղարան Արախ-ի դիմայ

MAISON GABY

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն - Ա Շ Խ Ա Բ Տ



ՊԱՏԵԹՊՈԼ

ՍԱԺԷՍ - Հ. Մ. Ը. Մ.՝ 73-43

Լիբանանի պատերազմը աղջկանց Ա. դասակարգի ախտանշաններն են հանգրուանին իր կատարած մրցումին, երեկ Հ. Մ. Ը. Մ. Անթիլիաս կրեմ Նյանայի իր երկրորդ պարտությունը՝ Սաթէսէն, 73-43 արդիւնքով: Հակառակ անոր որ Ա. կիսախաղին Հ. Մ. Ը. Մ. ի աղջիկները միայն 11 կետով ետ մնացած էին (34-23), սակայն հետզհետէ կէտերու տարբերությունը բարձրանալով հասաւ մինչեւ 30 կետի եւ դաշտին տէրերը տարին վերջնական յաղթանակը:

Երեկուան մրցումին Հ. Մ. Ը. Մ. ի մարզիկներուն ծառայութիւնը մտ զգալի էր պայքարի ոգին, մասնաւորապէս այդ մէկը ի յայտ եկաւ չորրորդ եւ վերջին բորբորին, երբ Սաթէսի մարզիկները դարձան աւելի տիրապետող:

Հ. Մ. Ը. Մ. Անթիլիաս Ա. դասակարգի ախտանշաններն են երթի վերջին հանգրուանի մրցումը կը կատարէ յառաջիկայ Շաբաթ, 11 Յունուարին, Հ. Մ. Ը. Մ. ի Ատոմ եւ Սելա Թնճուկեան մարզադաշտին վրայ հիւրընկալելով Ռիատին:

ԱՆԳԼՈՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱՆՈՅՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

- ԱՐՍԵՆԱԼ ԱՄՐԱՊՆԴԵՑ ՊԱՐԱԳԼՈՒՄԻ ԻՐ ԴԻՐՔԸ - ԼԻԿԸՐՓՈՒԼ ՆԱՀԱՆՋԵՑ ԴՐԴ ԴԻՐՔ



Մանչեսթըր Եունայթըդի յաղթական կողմ Անասկաս՝ Փոլ Սքոլզ (ձախից)

Անգլիոյ ֆուտբոլի ախտանշաններն են 22րդ հանգրուանի մրցումներուն, որոնք տեղի ունեցան Չորեքշաբթի, 1 Յունուար 2002ին, Արսենալ ամրապնդեց պարագլուխի իր դիրքը, իր դաշտին՝ «Հայպերի» մէջ 3-2 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Չելսին, հետաքրքրական մրցումէ մը ետք:

Լոնտոնեան այս տերպիին եւ 22րդ հանգրուանի զագաթի այս ճակատումին, 9րդ վայրկեանին Չելսիի մարզիկ Մարսէլ Զրալի բացաւ մրցումին հաշիւը սխալմամբ իր բերդէն ներս: Մնացեալ չորս կողմերը նշանակուեցան մրցումին վերջին ինը վայրկեաններուն: Արսենալի մնացեալ երկու կողմերը նշանակեցին ձիովանի վան Պրոնքոնսթ (81րդ) եւ Թիթերի Հանրի (82րդ), իսկ Չելսիի կողմերը՝ Մարիո Սթանիչ (85րդ) եւ Էմանուէլ Փրեթի (86րդ):

Չելսիի կրած այս պարտութենէն մեծագոյն օգտուողը հանդիսացաւ Մանչեսթըր Եունայթըդը, որ իր դաշտին՝ «Օլտ Ռեֆորտ» մէջ 2-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Սանտօրլէնտը: Վերոնշեալ մրցումին նման, այս մրցումը եղաւ հետաքրքրական, նկատի ունենալով, որ դաշտին տէրերը իրենց երկու կողմերը նշանակեցին մրցումին վերջին ինը վայրկեաններուն, չնորհիւ՝ Տէյվիտ Պեքհամի (81րդ) եւ Փոլ Սքոլզի (90րդ): Մրցումին հաշիւը բացած էր իտալացի վերոն (5րդ սխալմամբ իր բերդէն ներս):

Մինչ Արսենալ եւ Մանչեսթըր Եունայթըդ յաղթանակներ կ'արձանագրէին, անդին Լիվըրպոլ կը կրէր եղանակի իր 6րդ պարտութիւնը, երբ 1-0 արդիւնքով պարտուած կը հեռանար Նիւթֆիլդի «Սէնթ ձէյմօ Փարք»էն: Մրցումին «որը» կողմ նշանակեց Լորան Ռոպէրտ (13րդ):

Այսպիսով, Լիվըրպոլ, որ ախտանշաններն են գծով իր կատարած վերջին տասը մրցումներուն յաղթանակ չէ արձանագրած, նահանջեց 7րդ դիրք, 12 կէտով ետ մնալով Արսենալէն:

Ստորեւ՝ 22րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Արսենալ - Չելսի	3-2
Ասթոն Վիլա - Պոլսթըն	2-0
Պլեյքլըք - Միտլըքլայփ	1-0
Չարլթըն - Ուեսթ Համ	(յետաձգուած)
Էվըրթըն - Մանչեսթըր Սիթի	2-2
Յուլիբերի - Ուեսթ Պրոմուիչ	(յետաձգուած)
Լիօ - Պրիմիերի	2-0
Մանչ. Եունայթըդ - Սանտօրլէնտ	2-1
Սաութհեմթըրն - Թորքեմհամ	1-0
Նիւթքալ - Լիվըրպոլ	1-0
ԳԻՍՍԵՒՐՈՒԹՅԱՆ	ԿԵՏ

1.- Արսենալ	46 (45-24)
2.- Մանչ. Եունայթըդ	41 (35-22)
3.- Չելսի	38 (36-20)
4.- Նիւթքալ	38 (35-29)
5.- Էվըրթըն	36 (25-24)
6.- Սաութհեմթըրն	35 (25-20)
7.- Լիվըրպոլ	34 (30-22)
8.- Պլեյքլըք	32 (29-25)
9.- Թորքեմհամ	32 (30-31)
10.- Մանչ. Սիթի	31 (30-31)
11.- Լիօ	30 (30-27)
12.- Միտլըքլայփ	29 (25-21)
13.- Չարլթըն	29 (24-25)
14.- Ասթոն Վիլա	28 (21-23)
15.- Պրիմիերի	25 (19-27)
16.- Յուլիբերի	23 (23-27)
17.- Պոլսթըն	19 (23-37)
18.- Սանտօրլէնտ	18 (15-32)
19.- Ուեսթ Պրոմուիչ	16 (16-32)
20.- Ուեսթ Համ	16 (21-38)

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ՖԵՏԵՐԱՍԻՈՆԻ ԺՈՂՈՎ

Բ. ԴԱՍԱԿԱՐԳԻ ԱՆՈՅՏԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԶԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ 12 ԽՈՒՄԲՈՎ

Լիբանանի ֆուտբոլի ֆետերասիոնը, շաբաթակից իր գումարած հերթական ժողովին, վաւերացնելէ ետք Բ. դասակարգի ախտանշաններն են 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները, որոնք բոլորն ալ չեղեալ կը համարուին:

Հրրիէ Մատալ Այնճարի մարզիկներէն Սեպար Եուսէֆ մէկ տարիով կախակայուեցաւ ֆետերասիոնին հայիոյսձ ըլլալուն համար: Նոյն պատճառով կախակայուեցան նաեւ անոր ակումբին պատասխանատուներէն Մոհամէտ Խաթիպ եւ Հըսէյն Համլա, որոնք եւս ստացան մէկական տարիի կախակայում: Ռասիւնի պատասխանատուներէն՝ Սայիտ Պանտալի երեք ամիսով կախակայուեցաւ, մրցակից կայմին մէկ պատասխանատուին հայիոյսձ ըլլալուն համար:

Նահտա Պարէլիաս հինգ հարիւր հազար լիբանանեան ոսկիի տուգանքի ենթարկուեցաւ, իր անկարգապահ համակիրներուն պատճառով: Անոր մարզիկներէն՝ Ալի

Հըտրի մէկ ամիսով կախակայուեցաւ, իր կոշտ խաղարկութեան պատճառով: Խումբին պատասխանատուներէն Քասէմ Սուէտ երկու ամիսով կախակայուեցաւ, իրաւարարին վրայ յարձակած ըլլալուն համար:

Ֆետերասիոնը յայտարարեց, թէ Բ. դասակարգի ախտանշաններն են մրցումներէն երկրորդ քաշուող խումբը կը հանդիսանայ Շապալ Նիամ: Անիկայս եղանակին աւարտին Ֆիթիան Սայտալի նման կը փոխադրուի Գ. դասակարգ:

Այսպիսով, այն խումբերը, որոնք անոր հետ մրցումներ

կատարած էին, անոնց անոնք ոչ մէկ կետ կը արդիւնքները չեղեալ ստանան Շապալ կը համարուին եւ Նիամէն:

Ստորեւ՝ Շապալ Նիամի կատարած մրցումներուն արդիւնքները, որոնք բոլորն ալ չեղեալ կը համարուին:

Մահապպա - Շապալ Նիամ	6-1
Շապալ Թրիփոլի - Շապալ Նիամ	3-3
Իթթիմահի - Շապալ Նիամ	6-1
Ռասիմի - Շապալ Նիամ	2-0
Նապաթի - Շապալ Նիամ	1-1
Հ. Մ. Մ. - Շապալ Նիամ	6-0
Իսլահ - Շապալ Նիամ	0-0
Ահլի Սայտա - Շապալ Նիամ	6-1

Ստորեւ՝ նոր դասաւորումը:

1.- Հ. Մ. Ը. Մ.	8	24 (27-5)
2.- Հ. Մ. Մ.	7	13 (15-9)
3.- Շապ. Թրիփոլի	7	13 (9-5)
4.- Ռասիմի	8	13 (12-11)
5.- Իսլահ	6	11 (12-5)
6.- Ռիատա Ուալ Ատալ	7	10 (7-5)
7.- Նահտա	8	9 (10-15)
8.- Թատ. Նապաթի	8	8 (9-15)
9.- Մահապպա	7	7 (8-14)
10.- Իթթիմահի	7	7 (8-15)
11.- Հըրրիէ	8	7 (6-13)
12.- Ահլի Սայտա	7	3 (7-18)

● ՇԱԲԱԹՎԵՐՁԻՆ տեղի ունենալիք Բ. դասակարգի ախտանշաններն են 10րդ հանգրուանի մրցումները տեղի կ'ունենան հետեւեալ յայտագիրին հիմամբ (բոլոր մրցումներն ալ տեղի կ'ունենան ժամը 2:15ին):

ԱՅՍՈՐ Իթթիմահի - Մահապպա

ԳՍԸՏ Թրիփոլի

Հ. Մ. Մ. - Հըրրիէ

Ռիատա Ուալ Ատալ - Ահլի Սայտա

ԳԻՐԱԿԻ Շապալ Թրիփոլի - Իսլահ

Թատամոն Նապաթի - Նահտա

Ֆետերասիոնը հրապարակեց Լիբանանի ֆուտբոլի բաժակի մրցաշարին Ա. հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը, որուն վիճակաձգութիւնը տեղի ունեցաւ անցեալ Դեկտեմբեր 26ին, Պէյրութի Քաղաքապետարանի դաշտին մէջ:

Հ. Մ. Ը. Մ. ի ֆուտբոլի ներկայացուցչական խումբը մրցաշարին կը մասնակցի Գ. հանգրուանին: Անոր մրցակիցը կրնայ ըլլալ Սաատ Սաֆա Պարուք - Ռասիմի Ժուհի եւ կամ Ռասիմի - Հարապ Շապալ մրցումին յաղթականը: Գ. հանգրուանին 1-16րդ Հ. Մ. Ը. Մ. ի մրցակիցը կրնայ ըլլալ Սաֆան եւ կամ Իթթիմահին:

Մրցաշարին կը մասնակցին 50 խումբեր, բաժնուած հետեւեալ ձևով. Ա. դասակարգ՝ 12 խումբ, Բ. դասակարգ՝ 14 խումբ, Գ. դասակարգ՝ 6 խումբ եւ Դ. դասակարգ՝ 18 խումբ:

Տիւրքոսի տիրացող խումբը կը շահի 12 հազար ամերիկեան տոլար, իսկ աւարտական հանգրուանին պարտուող խումբը՝ 8 հազար ամերիկեան տոլար:

ՊՐԱԶԻԼ ՅԻ ՄԱՐԹԻՆՍ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆՅԻ ՆԷՕՄԱՆ՝ ՄԱՀԱՅԱՆ

2003 տարուան առաջին օրը՝ Յունուար 1ին մահացաւ Պրազիլի ֆուտբոլի ազգային խումբին նախկին մարզիկ Ժոզէ Անթոնիո Մարթինս, որ 1958ին շահած էր Մոնտրալին բաժակը: 14 անգամ Պրազիլի ֆուտբոլի ազգային խումբին շապիկը կրած (1957էն 1961) եւ անոր հետ 14 միջազգային կոլ նշանակած

Մարթինս, որ ստամոքսային հարցեր ունէր, մահացաւ 71 տարեկանին, յայտնեցին անոր ընտանեկան պարագաները: Ան իր ակումբին՝ Ֆլամինյոյի հետ դաշտ ներկայացած է 404 անգամ, նշանակելով 115 գոլ: ● ՔԱՅՉԸՐՍԼԱՌԻ ԹԸՆԻ պատասխանատուները յայտնեցին, թէ իրենց ակումբին նախկին խմբա-

պետ Երկրն Նէօման Հինգշաբթի, 2 Յունուար 2003ին մահացաւ սրտի տագնապի պատճառով: 193 անգամ Քայլեր յաղթողը կրած (1959էն 1966) Նէօման մահացած է Միացեալ Նահանգներու մէջ, ուր այցելութիւն մը կու տար իր զաւակին: Ան Գերմանիոյ ֆուտբոլի ազգային խումբին շապիկը չէ կրած երբեք:

ՄԵՐՉԱՒԻՈՐ ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՅԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Ս. Ծճճճճճճ տօնին առիթով, Մերձաւոր Արեւելքի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Միութեան Գործադիր Վարչութեան Երկուշաբթի, 6 Յունուար 2003, կէսօրուան ժամը 12:00Են մինչեւ կէսօրը տեղի ունեցաւ Ս. Մարտիրոսի յիշատակը հարգելու նպատակով «Մեր-սիք» փողոց, Պէյրութ:

Ս. Ա. Ը. Ա. Ե. ՄՈՒԹԵԱՆ ԿԵՂԵՆԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ ԴԻՄԱՆ

ԲԱԽՏԱՒՈՐՈՒՄԸ

Տէր եւ տիկին Յովհաննէս եւ Ալիս Աֆարեան (Հանէշեան) բախտաւորուած են առջինէլ մասնակցութեամբ:

3ԱԿՈՐ - ԺԱՔ 31-12-2002

ԹԵՆԻՍ

ՄԱՐԳՍԵԱՆ ԵՒ ՄԻԲԱՅԵԼԵԱՆ ՅԱՂԹԱԿԱՆ

Մատրասի մէջ (Հնդկաստան) տեղի ունեցող «Կոնտինենտ Ինթերնացիոնալ» թենիսի տղոց միջազգային մրցաշարին Բ. հանգրուանի մրցումներուն, հայրենի մարզիկ Մարգոս Մարգսեան արձանագրեց այլ յաղթանակ մը, երբ այս անգամ պարտութեան մատնեց սպանացի իր մրցակիցը՝ Ալպէր Մոնթանէսը՝ 6-4 եւ 6-3 արդիւնքով: Իր կատարած առաջին մրցումին, Մարգոսեան 6-1 եւ 7-5 արդիւնքով պարտութեան մատնած էր Ժիւլիէն Վարլէն:

● ԿՈՆՏ ԻՆՏԵՐՆԱՑԻՍԻ մէջ (Աւստրալիա) տեղի ունեցող թենիսի աղջկանց միջազգային մրցաշարին զուգահեռակա Մարի - Գայիանէ Միքայէլեան ապահովեց կիսաւարտական հանգրուանին իր տոմարը, քառորդ աւարտականին 6-4, 2-6 եւ 6-4 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք սպանացի Մարիա Մանչէս Լորենզոն:

Կիսաւարտականի իրենց տոմարը ապահովեցին նաեւ՝ Փէթի Շնայթըր (Չուէցերիա), Նաթալի Տըշի (Ֆրանսա) եւ Էլլենա Պոպիւնա (Ռուսիա):

ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ.

ՌԵՓՈՐՄ ԿՐԵՅ ՅԱԶՈՐԴԱԿԱՆ ԻՐ ՏՐԴՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆԸ

Էն. Պի. Էյ. ի երեկուան մրցումներուն, Նիւ Եորք Նիքս արձանագրեց եղանակի իր 11րդ յաղթանակը, երբ իր դաշտին դէմ 95-75 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Թորոնթօ Ռեյթթըրը: Այս վերջինը, որ կը կրէր յաղթողական իր ութերորդ պարտութիւնը իր կատարած վերջին 13 մրցումներուն, այսպիսով կրեց իր 12րդ պարտութիւնը: Յաղթական կազմին մարզիկներէն Քրիթ Թոմսոն նշանակեց 26 կէտ եւ 14 ռիպաունտ, իսկ անոր խմբակից Էլըն Հիլուսթըն՝ 15 կէտ:

Երեկուան երկրորդ եւ վերջին մրցումին, Մայնի Հիթ 107-73 արդիւնքով յաղթական վերադարձաւ Աթլանթայէն, ուր պարտութեան մատնեց Հոքսը: Քէրըն Պաթլըր (Հիթ) նշանակեց 25 կէտ, իսկ անոր խմբակից Էյտի Ճոնսը՝ 20 կէտ: Հոքսի մարզիկներէն ձէյսթըր Թէրի նշանակեց 17 կէտ, իսկ անոր խմբակիցները՝ Կլէյն Ռոպինսոն եւ Շարիֆ Ապտիլը - Ռասիմ՝ 12ական կէտ:

Ստորեւ՝ վերջին երեք օրերուն արձանագրուած արդիւնքները:

ԵՐԷԿ Մայնի Հիթ - Աթլանթա Հոքս	107-73
Նիւ Եորք Նիքս - Թորոնթօ Ռեյթթըր	95-75
ՉՈՐԵՔՈՒՄԻ Պոսթըն Սելիքս - Մեմֆիս Կրիկիթ	96-89
Շիքսօ Պոլս - Փորթլենտ Թրէյլ Պլէյքըր	102-87
Ինտիման Փէյսըր - Նիւ Օրլինզ	89-86
Ուաշինկթըն Ուիլքըր - Սան Անթոնիո Սփըր	105-103
Ֆիլադելֆիա Սիքսըր - Լոս Անջելըս Քրիկըր	83-75
Հիլուսթըն Ռոքէթ - Միլուոքի Պաքս	103-80

ԵՐԵՔՈՒՄԻ Նիւ Ճըրզի Նէթ - Քլիվլենտ Քաւալիթ 102-88

Նիւ Եորք Նիքս - Սան Անթոնիո Սփըր 96-95

Փորթլենտ Թրէյլ Պլէյքըր - Տիբոնիքս Փիքսըր 85-74

Միլուոքս Վուլվ - Ֆեօնիքս Սանգ 104-98

Մայնի Հիթ - Աթլանթա Հոքս 93-84

Միլուոքի Պաքս - Տալաս Մավըրիքս 110-107

Օրլանտո Մեքիք - Ուաշինկթըն Ուիլքըր 112-95

Եունիք ձէ - Թորոնթօ Ռեյթթըր 107-85

Սիքսը Սուփըրսոնիքս - Տեյլըր Նակէթ 79-77

Կոլորադո Սթըյք Ուորիքըր - Ֆիլադելֆիա Սիքսըր 104-98

Ստորեւ՝ այսօրուան մրցումներուն յայտագիրը:

Շիքսօ Պոլս - Ուաշինկթըն Ուիլքըր Գործադիր Վարչութեան Սանգ - Լոս Անջելըս Քրիկըր

Ֆեօնիքս Սանգ - Ֆիլադելֆիա Սիքսըր

ՓԻՆԿ ՓՈՆԿԻ ԴԱՍԸՆԹԱՅ

ԿԻՊՐՈՍԻ ՏԱԳԼԱԴ

ՌԱՌՖ ՏԵՆՔԹԱՇ ԱՆԲԱՂՉԱԼԻ Ե ԱՆԳԱՐԱՅԻ ՆՈՐ ՎԱՐԻՉՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆԳԱՐԱ, 2 (ԱՅՓ).- Թուրքիոյ իշխող Արդարութեան եւ Բարգաւաճման Կուսակցութեան ղեկավար Թայիփ Էրտողան բացայայտօրէն քննադատած է թուրք կիպրացի ղեկավար Ռաուֆ Տենքթաշը՝ մինչեւ Փետրուարի վերջ կիպրոսի վերամիացնելու նպատակով մշակուած ՄԱԿի մէկ ծրագիրին հանդէպ անոր կարծիքը անկողնով կեցուածքին համար:

Էրտողան չի ստիպուի Կիպրոսի մէջ պատկերասփիւռի տեղական մէկ կայանին յայտնած է, թէ համաձայն չէ հետեւելու այնպիսի քաղաքականութեան մը, զոր կիրարկուած է 30-40 տարի թուրք ղեկավարներու կողմէ:

«Այս հարցը Տենքթաշի նպատակային հարցը չէ: Անիկա ապահ մը պայքարն է՝ ի խնդիր գոյատևման», ըսած է ան, ըստ «Անատոլու» լրատու գործակալութեան:

ՄԱԿ կոչ ուղղած է Տենքթաշի եւ նախագահ Կլաքոս Էլէրիտէսի, որ մինչեւ Փետրուար 28 համաձայնութիւն մը գոյացնեն հիմնուելով ՄԱԿի մէկ ծրագիրին վրայ, ապահովելու համար, որ կղզին Ապրիլին համաձայնագիր մը պիտի կնքէ՝ Մայիս 2004ին Ե. Միութեան անդամակցելու հետանկարով:

Կիպրոսի արտաքին գործոց նախարար Եւնաքիս Բաուլիտէս յայտած է, թէ Էրտողանի արտայայտութիւնները Տենքթաշի համար՝ իրեն թուրք կիպրացիներուն անձեռնախնայի ղեկավարը, ժամանակաշրջանի մը աւարտը կը նշանակեն:

Ան ըսած է, որ այդ խօսքերը այլ ցուցանիշ են, թէ «նոր» Թուրքիան Կիպրոսի հարցով իր տասնամեակներու կեցուածքը մեղմացնելու ընթացքին մէջ կը գտնուի: «Հայելին ձեռքունցալ», ըսած է ան:

Ե. Միութիւնը յայտնած է, թէ անդամ պիտի ընդունի միայն Կիպրոսի յոյն կիպրական բաժինը, եթէ կղզին ճշդուած ժամանակին չվերամիանայ:

Տենքթաշ Ուրբաթ օր (այսօր) չի ստիպուի Կիպրոսի մէջ տեսակցութիւն մը պիտի ունենայ կուսակցութեան ղեկավարներու հետ՝ խաղաղութեան գործընթացը քննարկելու համար:

Երկու կողմերը Յունուար 7ին բանակցութեան պիտի վերսկսին՝ յանձնախումբերու մակարդակով, մինչ ՄԱԿի բնիկներու քարտուղար Քոֆի Անանի յատուկ ներկայացուցիչ Ալվարո Տէ Սոթո Կիպրոս կը սպասուի Յունուար 13ին՝ Աթէնք եւ Անգարա այցելութիւններէ ետք:

Էրտողան կոչ ուղղած է Տենքթաշի խոյս չտալ բանակցութեան մեղմանէն՝ դիտել տալով, որ եթէ մինչեւ Փետրուարի վերջ համաձայնութիւն մը չգոյանայ, խաղաղութեան գործընթացը պիտի վստահուի:

Խօսելով չի ստիպուի Կիպրոսի մէջ անցեալ շաբթուան ցոյցին մասին, որուն շուրջ 30 հազար թուրք կիպրացիներ մասնակցած են եւ որուն ընթացքին պահանջուած է Տենքթաշի հրաժարումը, Էրտողան ըսած է, թէ ցոյցը «սովորական» դէպք մը չէ, եւ թէ «անոր գնահատումը պէտք է ուշադրութեամբ» կատարուի:

ՓՈՒԹԻՆ ԱՇԽԱՏԱԿԻՉ ԱՆՆ Ե

Կ'ԸՍԷ ՄԱՍԻՍԱՏՈՎ

Չեչէն անջատողական ղեկավար Ասլան Մասխատով Ռուսիոյ նախագահ Վլատիմիր Փութինը ամբաստանած է «սատիս» մը ըլլալու յանցանքով եւ յայտարարած է, թէ ըմբոստ հանրապետութեան ղեկավարը պիտի մնայ:

Չեչէն անջատողական ղեկավար Ասլան Մասխատովի ղեկավարութիւնը կամ անոր ներկայացուցիչներուն հետ բանակցութիւններ կատարել, զայն ամբաստանելով ահաբեկիչ մը ըլլալու յանցանքով:

Մասխատովի ապաստանը անձանթ կը մնայ, թէեւ Ռուսական ուժերը կրնան, թէ ան պահուած է Չեչէնիոյ հարաւային լեռներուն վրայ: Միւս կողմէ, Գերմանիա Չորեքշաբթի օր ցա-

կը մղուին Ռուսական բանակին կողմէ:

Ըստ չեչէն ղեկավարին, մէկ անձ միայն կրնայ կասեցնել պատերազմը եւ «ան գլխաւոր ահաբեկիչն է՝ Ռուսիոյ կառավարութեան ղեկավարը»:

Փութին կը մերժէ ճանչնալ Մասխատովի ղեկավարութիւնը կամ անոր ներկայացուցիչներուն հետ բանակցութիւններ կատարել, զայն ամբաստանելով ահաբեկիչ մը ըլլալու յանցանքով:

Մասխատովի ապաստանը անձանթ կը մնայ, թէեւ Ռուսական ուժերը կրնան, թէ ան պահուած է Չեչէնիոյ հարաւային լեռներուն վրայ: Միւս կողմէ, Գերմանիա Չորեքշաբթի օր ցա-

յայտնած է Ռուսիոյ մէկ որոշումին գծով՝ փակելու Չեչէնիոյ մէջ ԵԱՀԿի գրասենեակը, աւելցնելով, որ համաբերողական այդ մարմինին արտօնութիւն տրուի կարելի եղած չափով շուտ վերադառնալու:

Ռուսիոյ կառավարութիւնը երեքշաբթի օր յայտնած է, թէ ԵԱՀԿի գրասենեակը պիտի փակէ:

Չեչէնիոյ նախագահութիւնը հակադարձած է, ընկերակցութիւնը չորեքշաբթի օր չեչէնիոյ ղեկավարը չեչէնիոյ մտահոգութիւնները մեղմացնելու համար:

(ԱՅՓ)

ԻՍՐԱՅԷԼ - ԹՈՒՐԻՔԻԱ - Ս. ՆԱՅԱՆԳՆԵՐ ՄԻԱՅԵԱԼ ՌԱԶՄԱՓՈՐՁ

ԵՐՈՒՍԱԶԷՄ, 2 (ԱՅՓ).- Միացեալ Նահանգներուն պահանջները ընդառաջելով՝ Իսրայէլ սառեցուցած է զինական ճարտարարութեան առնչուող ամէն ձեւի արտածումները Չինաստանի: «Հաարեց» օրաթերթը մէջբերելով պաշտպանութեան նախարարութեան բարձրաստիճան մէկ պաշտօնատարը, յայտնեց, որ Ուաշինկթըն այս պահանջը պարտադրած է Իսրայէլի, որ մերժելու որեւէ կարելիութիւն չունէր: Պաշտօնատարը ըսած է նաեւ, որ պահանջը Իսրայէլի փոխանցուած է երեք շաբաթ առաջ:

Միւս կողմէ, Իսրայէլեան, ամերիկեան եւ թրքական ուժեր միացեալ ռազմափորձերու ձեռնարկեցին Արեւելեան Միջերկրականի մէջ, Իսրայէլի ծովափին մօտ: Ռազմափորձերու մասնակցեցան ծովուծին ու օդուծը: Իսրայէլեան արջիւրներուն համաձայն, ռազմափորձին նպատակն է թափ տալ համակարգումի աշխատանքին երեք երկիրներուն զինուորական հրամանատարութիւններուն միջեւ:

ԹՈՒՐԻՔԻԱՆ ԸՆԴԴԻՄԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՃՉՄԵԼՈՒ ՔԱՅԼԵՐ

ԱՇԽԱՊԱՏ, 2 (ԱՅՓ).- Թուրքիոյ Ապահովութեան Խորհուրդին ղեկավարը՝ Վլատիմիր Ռուսալյո Թուրքմէնիստան այցելութեան մը ձեռնարկած է, ընդդիմարի ղեկավարի մը բանտարկութենէն քանի մը օր ետք՝ նախագահին սպանութիւնը սարքած ըլլալու յանցանքով:

Ռուսալյո չէ նշած ընդդիմարիութիւնը ճկմելու Աշխապատի վարչակարգին քայլերը: Ան ըսած է, թէ Ուրբաթ օր տեսակցութիւն պիտի ունենայ նախագահ Սաֆարմուրաթ Նիպոլի հետ, եւ թէ «մեր քննարկումներուն զխաւոր առանցքը պիտի ըլլայ շրջանային եւ միջազգային կայունութիւնը»:

Երկու երկիրներուն միջեւ տնտեսական կապերը, ինչպէս նաեւ քարիւղով հարուստ կասպից ծովու թափումը օրակարգի նիւթերէն պիտի ըլլան, ըսած է Ռուսալյո:

Նախկին վարչապետ Պորիս Շախմուրատովի դէմ երկուշաբթի օր ցկեանս քննարկութեան վճիռ արձակուած է՝ Նիպոլի սպանութեան համար դաւ սարքած ըլլալու յանցանքով:

Նիպոլ, որ երկաթե բռնցքով կ'իշխէ երկիրն, անվստահութիւն արտայայտեց, երբ Նոյեմբեր 26ին մայրաքաղաք Աշխապատի մէջ իրենց անդամները կրակ բացած էին անոր շքախումբին վրայ:

ԻՐԱՆ

ԲԱՐԵԿԱՐԳՉԱԿԱՆ ԳԼԽԱՒՈՐ

ԿՈՒՍԱԿՅՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ՛ ՄՊԱՌՆԱՅ

ԹԵՏՐԱՆ, 2 (ԱՅՓ).- Իրանի բարեկարգչական գլխաւոր կուսակցութիւնը՝ Իսլամական Իրանի Մասնակցութեան ճակատը, որ հաւատարիմ հետեւորդներէն է նախագահ Մոհամէտ խաթեմի, դարձեալ սպանուցած է կառավարութիւնէն հաւաքական կերպով իրաւաբեկութիւնը:

Անիկա հաղորդագրութեան մը մէջ ըսած է, թէ ծայրայեղական կերպով պահպանողական քայլեր, պատճառ դարձած են, որ Իրանի բարեկարգչական կողմը իր օրինականութիւնը կորսնցնէ:

ՍՈՒՐԱ ԾՆԴԴԵԱՆ ՏՕՆԸ

Ս. ՆՇԱՆ ՄԱՅՐ ԵՎԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՉ

Տեառն Սերոյ Յիսուսի Զրիստոսի Սուրբ Ծննդեան տօնին առիթով, Երկուշաբթի, 6 Յունուար 2003ին, հանդիսարար սուրբ եւ ամենա պատարագ պիտի մատուցուի Սուրբ Նշան Մայր եկեղեցւոյ մէջ: Պիտի պատարագ եւ քարոզը՝

ԳԵՐՇ. Տ. ԳԵՂԱՍ ԵՊՍ. ԽԱՉԵՐԵԱՆ Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց թեմի Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 7:30ին Ս. պատարագ՝ ժամը 9:00ին Զարոզ՝ ժամը 10:30ին Երրորդ՝ ժամը 11:30ին

Սիրով կը հրաւիրենք մեր սիրելի ժողովուրդը՝ մերկայ գտնուելու սուրբ պատարագին, հաղորդուելու ու զօրանալու համար Բեթղեմեան խորհուրդով:

VICTORINOX Equipping People for Life's Adventures. Includes images of various tools like Classic Range, Pocket Tools, Swiss Tool, Altimeter, and High Precision Watches.

Haigazian University ADULT EDUCATION PROGRAM. Learning designed for adults + Short, affordable courses EVENING CLASSES. NEW! Arabic for Foreigners: Level 1. NEW! Web Design Certificate Program: HTML for Web Page Development, Microsoft FrontPage, Adobe Photoshop. Business & Accounting: Customer Service, Customer Service II, Human Resource Management, Accounting II with Computer Applications, Cost Accounting. Apply now! Classes begin January 8. Haigazian University, Mexique St. Kantari. Tel./Fax: 01-349230/1, 01-353010/1/2. E-mail: lifelong@haigazian.edu.lb. www.haigazian.edu.lb

galerie MERRY CHRISTMAS PIERROT Specialiste de Meubles D'enfants de 0 à 20 ans. Includes image of a child's bedroom furniture set. Cadeau Special Noël pour chaque achat. Liste de Naissance et de Bâpteme. Autostrade Jal-el-Dib - Tel : 04 / 713233 - 03 / 701607

SUBARU LEGACY 2002 AWD. 30 years, and the legacy continues... 20900\$ including VAT + 5 Years Credit Facilities with 5% interest. Amine Bazerji & Co. Active Driving. Active Safety. Saifi, Pasteur str. 01/586 000 - 01/587 108 - Kaslik 09/640 014. Saloumi, Freeway 01/487 320 - Achrafieh, Sassiné 01/203 020. Tripoli 06/410 222 - Saida 07/223 355 - Chtaura 08/543 945